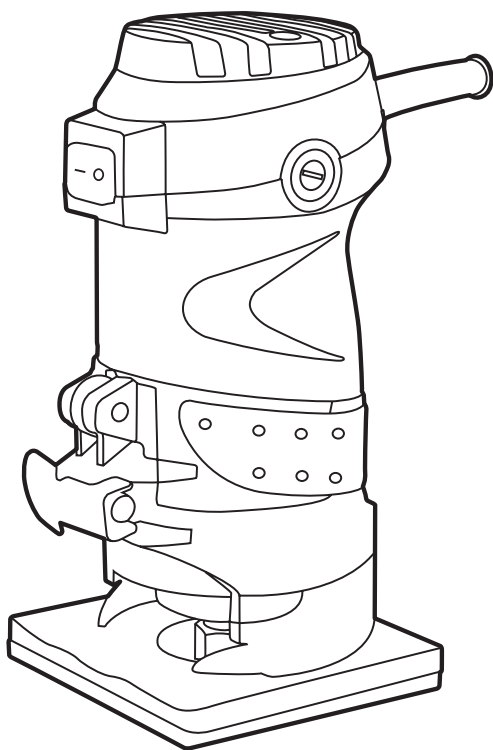


deli

DL-XB06-E1



- EN** Laminate Trimmer
FR Affleureuse à bois laminé
ES Cortadora de laminados
RU Станок для обрезки ламината
AR أداة تشذيب اللامينيت

Power Tool Safety Rules

WARNING

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Work Area

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep by-standers, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- **Before plugging in the tool, be certain the outlet voltage supplied is within the voltage marked on the nameplate.** Do not use "AC only" rated tools with a DC power supply.
- **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded. If operating the power tool in damp locations is unavoidable, a Ground Fault Circuit Interrupter must be used to supply the power to your tool. Electrician's rubber gloves and footwear will further enhance your personal safety.
- **Don't expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W."** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- **Avoid accidental starting. Be sure switch is "OFF" before plugging in.** Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch "ON" invites accidents.
- **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool "ON".** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

Tool Use and Care

- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Do not use tool if switch does not turn it "ON" or "OFF".** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools, with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control. Any alteration or modification is a misuse and may result in a dangerous condition.
- **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools. Develop a periodic maintenance schedule for your tool.
- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

Service

Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. For example: internal wires may be misplaced or pinched, safety guard return springs may be improperly mounted.

When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury. Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.

Safety Rules for Router

- **DO NOT let comfort or familiarity with product replace strict adherence to router safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.**
- **Hold power tools by insulated gripping surfaces when performance an operation where the cutting tool may contact hidden wire or its own cord.**
Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.**
Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Wear hearing protection during extended period of operation. Handle trimmer bits with care, they can be extremely sharp.**
- **Check the bit carefully for signs of damage or cracks before use.** Replace cracked or damaged bits immediately.
- **Remove all nails, screws and other objects from the workpiece.** You can damage the bit and the tool by cutting into a nail or other metal, it can also present a safety hazard.
- **Always use both handles and make sure that you have a good grip on the trimmer before proceeding with any work.**
- **Keep your hands away from the rotating bit.**
- **Make sure that the bit is not in contact with the workpiece when you switch the machine on.**
- **Before using the tool to make a cut, switch on and let it run for a while.** Watch for vibration or wobbling that could indicate an improperly installed bit.
- **Take notice of the direction of rotation of the bit and the direction of feed.**
- **Do not leave the machine running unattended.**
Operate the tool only when controlled by both hands.
- **Always switch off and wait until the bit has come to a complete standstill before removing the machine from the workpiece.**
- **Do not touch the bit immediately after operation.**
It may be extremely hot and could burn your skin.
- **Rags, cloths, cord, string and the like should never be left around the work area.**
- **Use safety equipment including safety goggles or shield, ear protection, dust mask and protective clothing including safety gloves.**
- **WARNING.** Before connecting a tool to a power source (power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, as well as damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.
- The tool must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this Manual will be considered a case of misuse. The user and not the manufacturer shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.

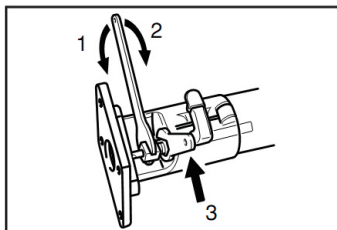
ASSEMBLING

Installing and removing trimmer bits

CAUTION: Always ensure that the router is switched off and unplugged from the mains supply before installing or removing a router bit.

NOTE: Do not tighten the collet nut without inserting a bit, or the collet cone will break.

Use only the wrenches provided with the tool



1. Loosen
2. Tighten
3. Hold

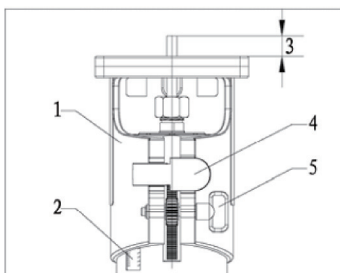
Insert the bit all the way into the collet cone and tighten the collet nut securely with the two wrenches. To remove the bit, follow the installation procedure in reverse.

CAUTION: Ensure the bit is firmly secured before commencing operation.

FUNCTION DESCRIPTION

Adjusting Bit Protrusion

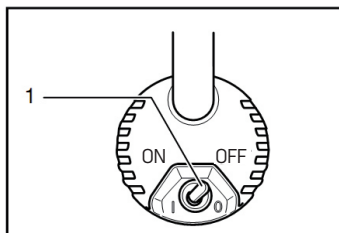
CAUTION: Always ensure that the router is switched off and unplugged from the mains supply before adjusting or checking function on the tool.



1. Base
2. Scale
3. Bit protrusion
4. Lock lever
5. Adjusting roller

To adjust the bit protrusion, loosen the lock lever and move the tool base up or down as desired by turning the adjusting roller. After adjusting, tighten the lock lever firmly to secure the tool base.

Switch Action



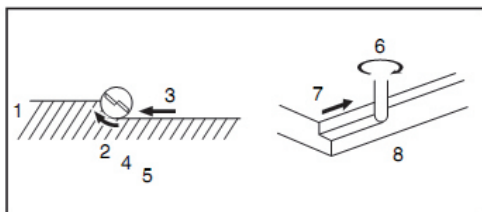
1. Switch lever

CAUTION: Before plugging in the tool, always be sure that the tool is switched off.

To start the tool, move the switch lever to the I (ON) position.

To stop the tool, move the switch lever to the O (OFF) position.

OPERATION

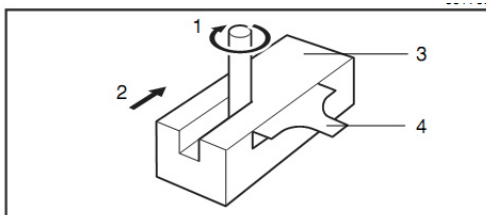


- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Workpiece | 2. Bit revolving direction |
| 3. Feed direction | 4. View from the top of the tool |
| 5. Correct bit feed direction | 6. Bit revolving direction |
| 7. Feed direction | 8. Correct bit feed direction |

Set the tool base on the workpiece to be cut without the bit making any contact. Then turn the tool on and wait until the bit attains full speed. Move the tool forward over the workpiece surface, keeping the tool base flush and advancing smoothly until the cutting is complete.

When doing edge cutting, the workpiece surface should be on the left side of the bit in the feed direction.

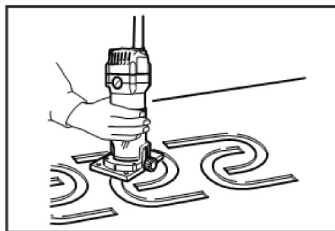
NOTE: Moving the tool forward too fast may cause a poor quality of cut, or damage to the bit or motor. Moving the tool forward too slowly may burn and wear the cut. The proper feed rate will depend on the bit size, the kind of workpiece and depth of cut.



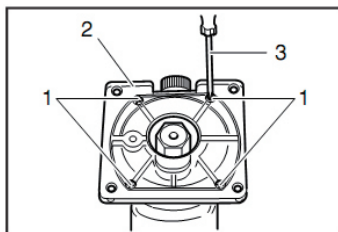
- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Bit revolving direction | 2. Feed direction |
| 3. Workpiece | 4. Trimmer shoe, straight guide or trimmer guide |

When using the trimmer shoe, the straight guide or the trimmer guide, be sure to keep it on the right side in the feed direction. This will help to keep it flush with the side of the workpiece.

Template Guide

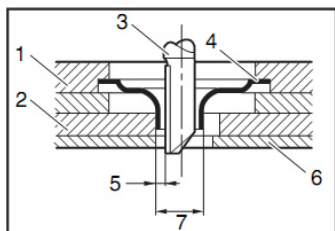


The template guide provides a sleeve through which the bit passes, allowing use of the trimmer with template patterns.



Loosen the screws and remove the base protector. Place the template guide on the base and replace the base protector. Then secure the base protector by tightening the screws.

1. Screws
2. Base protector
3. Screwdriver



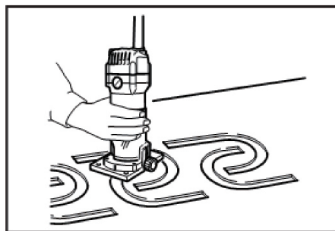
Secure the template to the workpiece. Place the tool on the template and move the tool with the template guide sliding along the side of the template.

Note: The workpiece will be cut a slightly different size from the template. Allow for the distance (X) between the bit and the outside of the template guide. The distance (X) can be calculated by using the following equation:

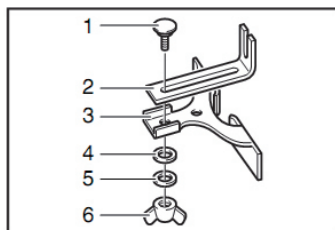
Distance (X) = (outside diameter of the template guide - bit diameter) / 2

1. Base
2. Templet
3. Straight bit
4. Templet guide 10
5. Distance (X)
6. Workpiece
7. 10 mm (3/8")

STRAIGHT GUIDE

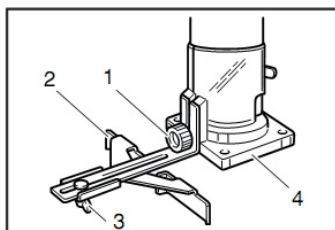


The straight guide is effectively used for straight cuts when chamfering or grooving.



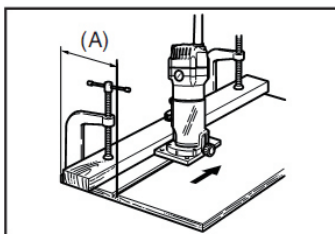
1. Bolt
2. Guide plate
3. Straight guide
4. Flat washer
5. Wave washer
6. Wing nut

CAUTION: Always ensure that the router is switched off and unplugged from the mains supply before adjusting



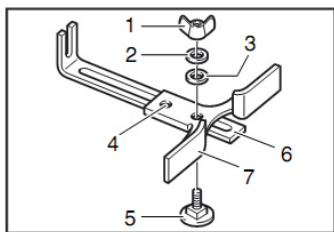
1. Clamp screw (A)
2. Straight guide
3. Wing nut
4. Base

Attach the straight guide with the clamp screw (A). Loosen the wing nut on the straight guide and adjust the distance between the bit and the straight guide. At the desired distance, tighten the wing nut securely. when cutting, move the tool with the straight guide flush with the side of the workpiece.



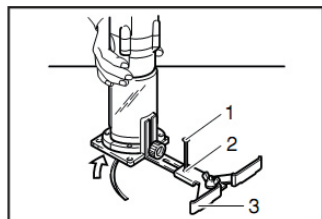
If the distance (A) between the side of the workpiece and the cutting position is too wide for the straight guide, or if the side of the workpiece is not straight, the straight guide can not be used. In this case, firmly clamp a straight board to the workpiece and use it as a guide against the trimmer base. Feed the tool in the direction of the arrow

CIRCULAR WORK



1. Wing nut
2. Wave washer
3. Flat washer
4. Center hole
5. Bolt
6. Guide plate
7. Straight guide

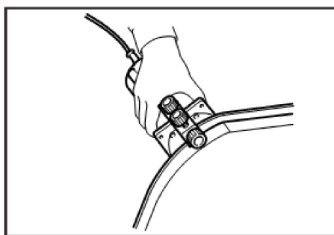
Circular work may be accomplished if you assemble the straight guide and guide plate as shown in the figure.



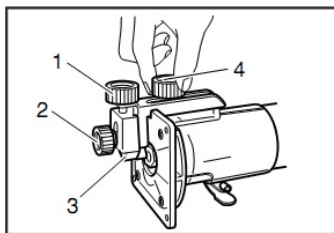
For cutting circles between 70mm and 121mm in radius

1. Nail
2. Center hole
3. Straight guide

TRIMMER GUIDE

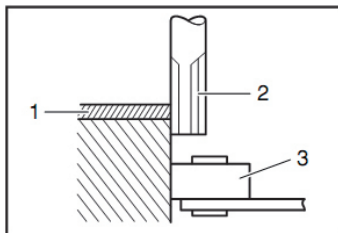


Trimming, curved cuts in veneers for furniture and the like can be done easily with the trimmer guide. The guide roller rides the curve and assures a fine cut.



1. Adjusting screw
2. Clamp screw (B)
3. Trimmer guide
4. Clamp screw (A)

Install the trimmer guide on the tool base with the clamp screw (A). Loosen the clamp screw (B) and adjust the distance between the bit and the trimmer guide by turning the adjusting screw. At the desired distance, tighten the clamp screw (B) to secure the trimmer guide in place.



When cutting, move the tool with the guide roller riding the side of the workpiece.

- 1. Workpiece
- 2. Bit
- 3. Trimmer guide

Maintenance

Service

WARNING

Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a Factory Authorized Service Station.

Tool Lubrication

Your tool has been properly lubricated and is ready to use. It is recommended that tools with gears be regreased with a special gear lubricant at every brush change.

Carbon Brushes

The brushes and commutator in your tool have been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend every two to six months the brushes be examined. Only genuine replacement brushes specially designed for your tool should be used.

Bearings

After about 300-400 hours of operation, or at every second brush change, the bearings should be replaced at Factory Authorized Service Station. Bearings which become noisy (due to heavy load or very abrasive material cutting) should be replaced at once to avoid overheating or motor failure.

Cleanig

WARNING

To avoid accidents always disconnect the tool from the power supply before cleaning or performing any maintenance. The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air. Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

CAUTION

Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Accessories

Wrench
Parallel Guide
Trimming Guide
Template Guide
Carbon Brush

SPECIFICATIONS

Model NO.	DL-XB06-EI
Rated Voltage	220-240V~50/60Hz
Rated input power	550W
No-load speed	30000rpm/min
Collet Capacity	6mm 1/4"

Product Warranty Card

Dear users :

Thank you for buying our products. In order to ensure your profit, users who buy our products can contact local distributor or Specified repair stations with invoice and warranty cards if the product failures due to quality problems.

Warranty Notice:

1. From _____ (Year/Month/Day) to _____ (Year/Month/Day), If the failure happen in normal use, our company will provide free warranty, parts replacement and other services according to the failure situation.
2. This warranty card and purchase invoice are the voucher of after-sales service provided by our company to customers. The card must be detailed only after filling in the following form and affixing the official seal with the distributor.
3. In one of the following cases, free warranty service will be invalid, and maintenance fees will be required:
 - (1) Exceed the expiration date.
 - (2) Failure or damage caused by not following the requirements of the product manual, maintenance or improper storage.
 - (3) Failure or damage caused by disassembling, repairing or modification of the product without the permission of our company.
 - (4) Machine breakdown or damage caused by force majeure.
 - (5) Consumable accessories.

This card is issued with the product. One card for one machine, to ensure that you can fully enjoy the right to free warranty service provided by the company, please keep this card properly, lost will not be replaced.

Purchase Date: _____ (Year/Month/Day)

Product Certificate

Inspector:

01

Date of manufacture:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Règles de sécurité des outils électriques



AVERTISSEMENT

Lisez et comprenez l'ensemble des instructions. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions figurant dans la liste ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, de départ de feu et/ou de blessures graves.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Lieu de travail

- **Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et les zones sombres favorisent les accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les vapeurs ou la poussière.
- **Tenez les personnes présentes, les enfants et les visiteurs à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Toutes distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- **Avant de brancher l'outil, assurez-vous que le voltage de l'alimentation électrique est le même que celui inscrit sur l'étiquette de l'outil.** N'utilisez pas d'outils électriques fonctionnant uniquement sur un courant CA avec une alimentation CC.
- **Évitez que votre corps puisse toucher les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre. Si l'utilisation de l'outil électrique dans des endroits humides est inévitable, un disjoncteur de fuite à la terre doit être utilisé pour alimenter votre outil. Portez des gants et des chaussures en caoutchouc d'électrique pour garantir votre protection individuelle.
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente les risques d'électrocution.
- **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation.** N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Conservez le fil à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou pièces mobiles. Remplacez les câbles endommagés immédiatement. Un câble endommagé augmente les risques d'électrocution.
- **Pour utiliser un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage et marquée « W-A » ou « W ».** Ces câbles sont conçus pour une utilisation à l'extérieur et réduisent le risque de choc électrique.

Sécurité individuelle

- **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.** Attachez les cheveux longs. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces rotatives. Faites en sorte que les poignées restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher un outil électrique.** Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche est une source d'accidents.
- **Retirez toute clé de réglage ou autre clé avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- **Travaillez en utilisant l'outil sans le tenir trop loin de vous. Conservez à tout moment un bon appui et bon équilibre.** Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- **Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours une protection auditive (oreillettes).** Un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives doivent être utilisés dans de bonnes conditions.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Utilisez des brides ou un autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à usiner sur une plate-forme stable.** Tenir la pièce avec la main ou contre le corps la rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.
- **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.** Le bon outil électrique fonctionnera mieux et plus sûrement s'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'éteindre.** Un outil électrique ne pouvant être contrôlé avec l'interrupteur est un outil dangereux, et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages, de changer**

d'accessoires ou de ranger l'outil. Ce type de mesures de protection permet de réduire les risques d'allumage accidentel de l'outil électrique.

- **Rangez les outils inutilisés hors de portée des enfants et d'autres personnes non formées.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes qui n'y sont pas formées.
- **Entretenez vos outils avec soin. Faites en sorte que les outils de coupe restent affûtés et propres.** Des outils bien entretenus aux bords affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler. Toute altération ou modification est une mauvaise utilisation et peut entraîner une situation dangereuse.
- **Vérifiez si les pièces mobiles sont bien alignées ou libres de bouger, s'il y a des pièces cassées et toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus. Préparez un programme d'entretien périodique pour votre outil.
- **Utilisez uniquement des accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle.** Les accessoires qui peuvent convenir à un outil peuvent devenir dangereux lorsqu'ils sont utilisés avec un autre outil.

Entretien

L'entretien de l'outil ne doit être effectué que par un réparateur qualifié. Toute réparation et tout entretien effectué par du personnel non qualifié peut entraîner un risque de blessure. Par exemple : les fils internes peuvent être placés au mauvais endroits ou pincés, les ressorts de rappel de protection de sécurité peuvent être mal montés.

Lors des opérations d'entretien, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions de la section Entretien de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut entraîner un risque d'électrocution ou de blessure. Certains agents de nettoyage tels que l'essence, le tétrachlorure de carbone, l'ammoniaque, etc., peuvent endommager les pièces en plastique.

Consignes de sécurité pour les défonceuses

- **NE vous laissez PAS tromper par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, et ainsi négligez le respect rigoureux des consignes de sécurité de la défonceuse.** Si vous utilisez cet outil de manière non sécurisée ou incorrecte, vous risquez de vous blesser gravement.
- **Tenez les outils électriques par les surfaces de préhension isolées lors de l'exécution d'une opération au cours de laquelle l'outil de coupe**

peut entrer en contact avec un fil caché ou son propre cordon.

Le contact avec un fil « sous tension » rendra les parties métalliques exposées de l'outil « sous tension », exposant l'opérateur à un risque de choc électrique.

- **Utilisez des brides ou un autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à usiner sur une plate-forme stable.** Tenir la pièce avec la main ou contre le corps la rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.
- **Portez une protection auditive pendant les périodes d'utilisation prolongées. Manipulez les embouts d'affleureuse avec précaution, car ils peuvent être extrêmement tranchants.**
- **Avant d'utiliser l'embout, vérifiez soigneusement qu'il n'est pas endommagé ou fissuré.** Remplacez immédiatement les embouts fissurés ou endommagés.
- **Retirez tous les clous, vis et autres objets de la pièce à usiner.** Vous pouvez endommager la fraise et l'outil en coupant dans un clou ou un autre métal, ce qui peut également présenter un risque pour la sécurité.
- **Utilisez toujours les deux poignées et assurez-vous que vous avez une bonne prise sur l'affleureuse avant d'entreprendre tout travail.**
- **N'approchez pas les mains de l'embout en mouvement.**
- **Assurez-vous que l'embout n'est pas en contact avec la pièce à usiner lorsque vous mettez la machine en marche.**
- **Avant d'utiliser l'outil pour effectuer une coupe, mettez-le en marche et laissez-le fonctionner pendant un certain temps.** Surveillez les vibrations ou les oscillations qui pourraient indiquer une mauvaise installation de l'embout.
- **Veillez au sens de rotation de l'embout et au sens de l'avance.**
- **Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.** N'utilisez l'outil que s'il est contrôlé par les deux mains.
- **Éteignez l'outil et attendez toujours l'arrêt complet de l'embout avant de retirer la machine de la pièce à usiner.**
- **Ne touchez pas l'embout immédiatement après l'opération.** Il peut être extrêmement chaud et peut brûler votre peau.
- **Les chiffons, les tissus, les cordes, les ficelles et autres ne doivent jamais être laissés à proximité du lieu de travail.**
- **Utilisez un équipement de sécurité comprenant des lunettes de protection étanches ou un écran de protection, des protections auditives, un masque anti-poussière et des vêtements de protection, y compris des gants de sécurité.**
- **AVERTISSEMENT.** Avant de brancher un outil à une source d'alimentation (prise électrique, prise de courant, etc.), assurez-vous que la tension

d'alimentation est la même que celle spécifiée sur la plaque signalétique de l'outil. Une source d'alimentation dont la tension est supérieure à celle spécifiée pour l'outil peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur et endommager l'outil. En cas de doute, ne branchez pas l'outil. L'utilisation d'une source d'alimentation dont la tension est inférieure à celle indiquée sur la plaque signalétique risque d'endommager le moteur.

- L'outil doit être utilisé uniquement selon les usages prescrits. Tout autre usage que ceux mentionnés dans le présent manuel sera considéré comme un usage abusif. L'utilisateur, et non le fabricant, sera tenu responsable des dommages ou blessures résultant de ces cas de mauvaise utilisation.

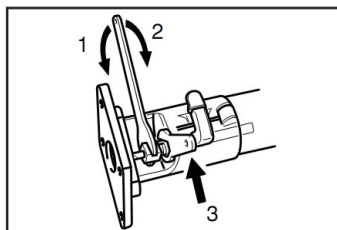
MONTAGE

Installation et retrait des embouts d'affleureuse

MISE EN GARDE : Assurez-vous toujours que la défonceuse est éteinte et débranchée du secteur avant d'installer ou de retirer une fraise à défoncer.

REMARQUE : Ne serrez pas l'écrou de la pince de serrage sans insérer un embout, sinon le cône de la pince de serrage se brisera.

Utilisez uniquement les clés fournies avec l'outil.



1. Détendre
2. Tendre
3. Tenir

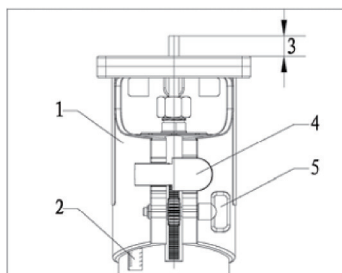
Insérez l'embout à fond dans le cône de la pince de serrage et serrez fermement l'écrou de la pince de serrage à l'aide des deux clés. Pour démonter l'embout, suivez la procédure d'installation en sens inverse.

MISE EN GARDE : Assurez-vous que l'embout est bien fixé avant de commencer l'opération.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

Réglage de la saillie de l'embout

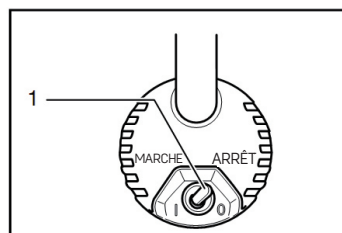
MISE EN GARDE : Veillez toujours à ce que la défonceuse soit éteinte et débranchée de l'alimentation avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil.



1. Socle
2. Échelle
3. Saillie de l'embout
4. Levier de verrouillage
5. Rouleau de réglage

Pour régler la saillie de l'embout, desserrez le levier de verrouillage et déplacez le socle de l'outil vers le haut ou vers le bas en tournant le rouleau de réglage. Après avoir réglé, serrez fermement le levier de verrouillage pour fixer le socle de l'outil.

Action de l'interrupteur



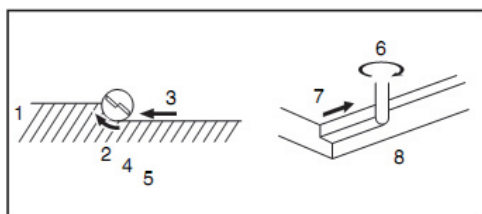
1. Gâchette

MISE EN GARDE : Avant de brancher l'outil, assurez-vous toujours qu'il est éteint.

Pour démarrer l'outil, placez le levier d'interrupteur en position I (MARCHÉ).

Pour arrêter l'outil, placez le levier d'interrupteur en position O (ARRÊT).

FONCTIONNEMENT



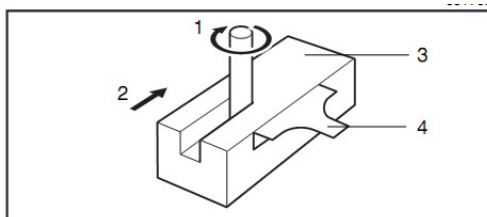
- | | |
|---|---|
| 1. Pièce à découper | 2. Sens de rotation de l'embout |
| 3. Sens de l'avance | 4. Vue du dessus de l'outil |
| 5. Sens correct de l'avance de l'embout | 6. Sens de rotation de l'embout |
| 7. Sens de l'avance | 8. Sens correct de l'avance de l'embout |

Placez le socle de l'outil sur la pièce à usiner sans que l'embout n'entre en contact avec celle-ci. Mettez ensuite l'outil en marche et attendez que l'embout atteigne sa vitesse maximale. Déplacez l'outil vers l'avant sur la surface de la pièce à usiner, en maintenant le socle de l'outil au même niveau et en avançant doucement jusqu'à ce que la coupe soit terminée.

Lors de la coupe de bords, la surface de la pièce à usiner doit se trouver sur le côté gauche de l'embout dans le sens de l'avance.

REMARQUE : Un déplacement trop rapide de l'outil vers l'avant peut entraîner une mauvaise qualité de coupe ou endommager l'embout ou le moteur. Une avance trop lente de l'outil risque de brûler ou d'user la

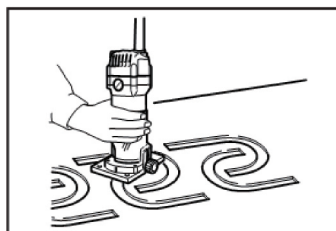
coupe. La vitesse d'avance appropriée dépend de la taille de l'embout, du type de pièce à usiner et de la profondeur de coupe.



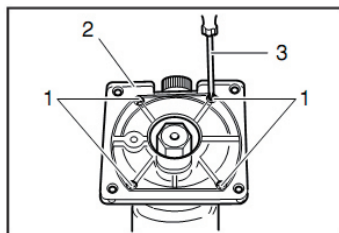
1. Sens de rotation de l'embout
2. Sens de l'avance
3. Pièce à découper
4. Patin de coupe, guide droit ou guide de coupe

Lorsque vous utilisez le patin de coupe, le guide droit ou le guide de coupe, veillez à le maintenir sur le côté droit dans le sens de l'avance. Cela permettra de le maintenir au même niveau que le côté de la pièce à usiner.

Guide de gabarit

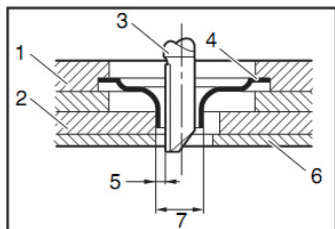


Le guide de gabarit fournit une douille à travers laquelle l'embout passe, permettant l'utilisation de l'affleureuse avec des gabarits.



1. Vis
2. Protecteur de socle
3. Tournevis

Desserrez les vis et retirez le protecteur de socle. Placez le guide de gabarit sur le socle et remplacez le protecteur de socle. Fixez ensuite le protecteur de socle en serrant les vis.



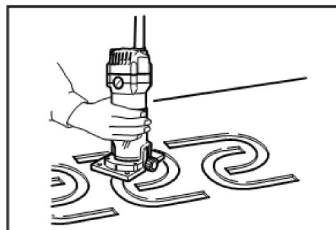
1. Socle
2. Gabarit
3. Embout droit
4. Guide de gabarit 10
5. Distance (X)
6. Pièce à découper
7. 10 mm (3/8")

Fixez le gabarit sur la pièce à usiner. Placez l'outil sur le gabarit et déplacez l'outil avec le guide de gabarit glissant le long du côté du gabarit.

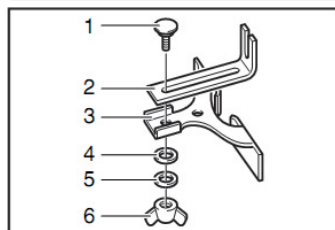
Remarque : La pièce à usiner sera coupée à une taille légèrement différente de celle du gabarit. Tenez compte de la distance (X) entre l'embout et l'extérieur du guide de gabarit. La distance (X) peut être calculée à l'aide de l'équation suivante :

Distance (X) = (diamètre extérieur du diamètre du guide de gabarit/2)

GUIDE DROIT

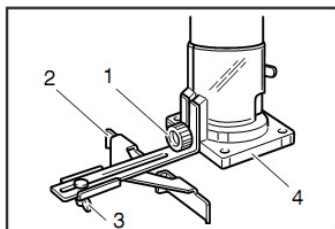


Le guide droit est utilisé efficacement pour les coupes droites lors du chanfreinage ou du rainurage.



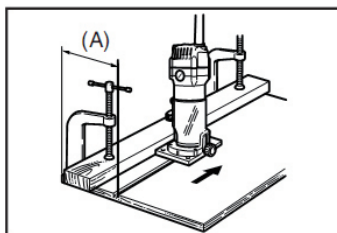
1. Boulon
2. Plaque de guidage
3. Guide droit
4. Rondelle plate
5. Rondelle ondulée
6. Écrou à oreilles

MISE EN GARDE : Assurez-vous toujours que la défonceuse est éteinte et débranchée de l'alimentation électrique avant de régler.



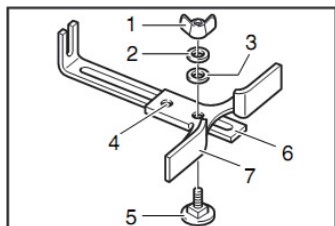
1. Vis de serrage (A)
2. Guide droit
3. Écrou à oreilles
4. Socle

Fixez le guide droit à l'aide de la vis de serrage (A).
Desserrez l'écrou à ailettes du guide droit et réglez la distance entre l'embout et le guide droit. À la distance souhaitée, serrez fermement l'écrou à oreilles.
Lors de la coupe, déplacez l'outil avec le guide droit au même niveau que le côté de la pièce à usiner.



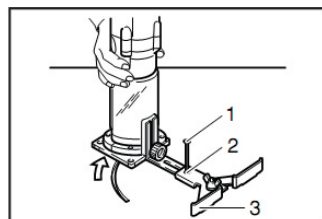
Si la distance (A) entre le côté de la pièce à usiner et la position de coupe est trop grande pour le guide droit, ou si le côté de la pièce n'est pas droit, le guide droit ne peut pas être utilisé. Dans ce cas, serrez fermement une planche droite sur la pièce à usiner et utilisez-la comme guide contre le socle de l'affleureuse. Faites avancer l'outil dans le sens de la flèche.

TRAVAUX CIRCULAIRES



1. Écrou à oreilles
2. Rondelle ondulée
3. Rondelle plate
4. Trou central
5. Boulon
6. Plaque de guidage
7. Guide droit

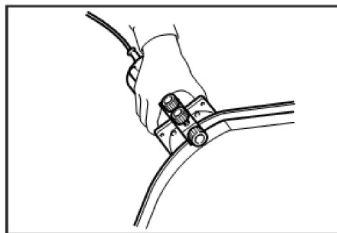
Il est possible de réaliser des travaux circulaires en assemblant le guide droit et la plaque de guidage comme indiqué sur la figure.



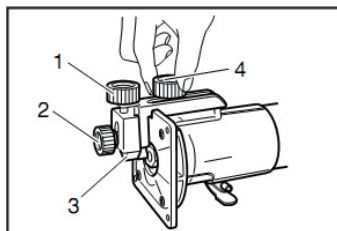
Pour découper des cercles d'un rayon compris entre 70 et 121 mm

1. Clou
2. Trou central
3. Guide droit

GUIDE DE COUPE

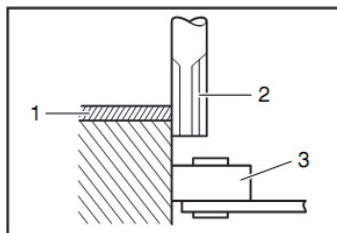


Le guide de coupe permet d'effectuer facilement des coupes courbes dans les placages destinés à la fabrication de meubles et d'autres objets similaires. Le galet de guidage suit la courbe et assure une coupe fine.



Installez le guide de coupe sur le socle de l'outil à l'aide de la vis de serrage (A). Desserrez la vis de serrage (B) et réglez la distance entre l'embout et le guide de coupe en tournant la vis de réglage. À la distance souhaitée, serrer la vis de serrage (B) pour fixer le guide de coupe en place.

1. Vis de réglage
2. Vis de serrage (B)
3. Guide de coupe
4. Vis de serrage (A)



Lors de la coupe, déplacez l'outil avec le galet de guidage sur le côté de la pièce à usiner.

1. Pièce à découper
2. Embout
3. Guide de coupe

Entretien

Entretien

AVERTISSEMENT

Une maintenance préventive effectuée par du personnel non autorisé peut entraîner un mauvais placement des fils et composants internes, ce qui pourrait entraîner de graves dangers. Nous recommandons que tous les travaux d'entretien de l'outil soient effectués par un centre de réparation agréé par l'usine.

Lubrification de l'outil

Votre outil a été correctement lubrifié et il est prêt à l'emploi. Il est recommandé de regraisser l'outil avec les engrenages avec un lubrifiant spécial pour engrenages à chaque changement de balais.

Balais de charbon

Les balais et le commutateur de votre outil ont été conçus pour de nombreuses heures de service fiable. Pour maintenir l'efficacité maximale du moteur, nous recommandons d'examiner les balais tous les deux à six mois. Seules des balais de rechange d'origine spécialement conçus pour vous outil doivent être utilisés.

Roulements

Après environ 300-400 heures de fonctionnement, ou tous les deux changements de balais, les roulements doivent être remplacés dans un centre de réparation agréé par l'usine. Les roulements qui deviennent bruyants [en raison d'une charge lourde ou d'une coupe de matériau très abrasif] doivent être remplacés immédiatement pour éviter une surchauffe ou une panne de moteur

Nettoyage

 AVERTISSEMENT

Pour éviter les accidents, débranchez toujours l'outil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer ou d'effectuer tout entretien. L'outil peut être nettoyé plus efficacement avec de l'air sec comprimé. Portez toujours des lunettes de sécurité lors du nettoyage d'outils avec de l'air comprimé. Les ouvertures d'aération et les leviers d'interrupteur doivent être maintenus propres et exempts de corps étrangers. N'essayez pas de nettoyer en insérant des objets pointus à travers les ouvertures.

 MISE EN GARDE

Certains agents de nettoyage et solvants endommagent les pièces en plastique. Certains d'entre eux sont l'essence, tétrachlorure de carbone, les solvants de nettoyage chlorés, l'ammoniac et les détergents ménagers qui contiennent de l'ammoniac.

Accessoires

- Clé
- Guide parallèle
- Guide de coupe
- Guide de gabarit
- Balai de charbon

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

N° de modèle	DL-XB06-EI
Tension nominale	220-240 V~50-60 Hz
Puissance d'entrée nominale	550 W
Vitesse à vide	30 000 tr/min
Capacité de la pince de serrage	6 mm (1/4")

Carte de garantie du produit

Chers utilisateurs:

Merci d'avoir acheté nos produits. Afin de garantir leur achat, les utilisateurs de nos produits peuvent contacter un distributeur local ou des centres de réparation spécifiés, munis de la facture et de la carte de garantie en cas de défaillance du produit due à de problèmes de qualité.

Notice de garantie:

1. Valable du _____ (jour, mois, année) au _____ (jour, mois, année) Si la panne survient dans le cadre d'une utilisation normale, notre société fournira une garantie gratuite, un remplacement de pièces et d'autres services en fonction de la panne.
2. Cette carte de garantie et la facture d'achat servent de bon de réparation pour le service après-vente fourni par notre société aux clients. La carte ne doit être renseignée qu'en remplissant le formulaire suivant et en apposant le sceau officiel du distributeur.
3. Dans l'un des cas suivants, le service de garantie gratuit sera annulé et des frais d'intervention seront demandés:
 - (1) Dépassement de la date d'expiration.
 - (2) Défaillance ou dommage causé par le non-respect des exigences du manuel du produit, un entretien ou un stockage inapproprié.
 - (3) Défaillance ou dommage causé par le démontage, la réparation ou la modification du produit sans l'autorisation de notre société.
 - (4) Panne de la machine ou dommage causé par un cas de force majeure.
 - (5) Accessoires consommables.

Cette carte est livrée avec le produit. Une carte pour une machine, pour vous assurer que vous pouvez profiter pleinement du droit au service de garantie gratuit fourni par l'entreprise. Veuillez conserver cette carte correctement. En cas de perte, elle ne sera pas remplacée.

Date d'achat : _____ (jour, mois, année)

Certificat de produit

Inspecteur:

01

Date de fabrication:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Normas de seguridad para herramientas eléctricas



ADVERTENCIA

Lea y comprenda todas las instrucciones. No seguir las instrucciones enumeradas a continuación puede tener como resultado una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Los bancos abarrotados y las áreas oscuras propician accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga a los niños, transeúntes y otras personas alejados cuando utilice la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la máquina.

Seguridad eléctrica

- **Antes de enchufar la herramienta, asegúrese de que el voltaje de la toma coincide con el indicado en la placa de identificación.** No utilice herramientas eléctricas clasificadas como "solo para CA" con una fuente de alimentación de CC.
- **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Si su cuerpo está en contacto con tierra existe un mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica. Si no es posible evitar usar la herramienta eléctrica en condiciones de humedad, utilice un interruptor de disyunción a tierra para alimentar la herramienta. Los guantes y el calzado de goma de electricista aumentarán aún más su seguridad personal.
- **No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de humedad o lluvia.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumenta si entra agua en la herramienta eléctrica.
- **No abuse del cable.** Nunca use el cable para transportar las herramientas o desenchufarlas de la corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite y piezas móviles o con bordes afilados. Sustituya los cables dañados de inmediato. Los cables dañados pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando utilice la herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador de exterior marcado con "W-A" o "W".** Estos cables adecuados están clasificados para uso en exteriores y reducen el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- **Al utilizar una herramienta eléctrica, esté atento, concéntrese en lo que hace y use el sentido común. No utilice la herramienta si está cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.** Un momento de distracción mientras se utiliza la herramienta eléctrica puede tener como resultado lesiones personales graves.
- **Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Recójase el pelo si lo tiene largo. Mantenga la ropa, guantes y pelo alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.
- **Evite arranques accidentales.** Asegúrese de que el interruptor esté en "OFF" antes de enchufar la herramienta. Transportar las herramientas con el dedo apoyado sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor en "ON" puede propiciar accidentes.
- **Retire cualquier llave de ajuste o herramienta antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se deje puesta en una pieza giratoria de la herramienta puede provocar lesiones personales.
- **No se estire demasiado. Apoye bien los pies y mantenga el equilibrio en todo momento.** Tener los pies bien apoyados mejorará el control de la herramienta en situaciones imprevistas.
- **Use equipo de seguridad. Lleve siempre protección ocular.** Utilice una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco protector o protectores auditivos en las condiciones adecuadas.

Uso y cuidado de la herramienta

- **Utilice abrazaderas o cualquier otro medio práctico para asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma segura.** Sostener la pieza de trabajo con la mano o contra su cuerpo es inestable y puede provocar una pérdida de control.
- **No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta para su aplicación.** El trabajo se hace mejor y de forma más segura usando la herramienta correcta a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no puede encenderla o apagarla.** Una herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar la herramienta.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

- **Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y de otras personas inexpertas.** Las herramientas son peligrosas en manos de personas inexpertas.
- **Realice el mantenimiento de las herramientas con cuidado. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar. Cualquier alteración o modificación se considera un mal uso y puede provocar una situación peligrosa.
- **Compruebe si las partes móviles están mal alineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar el rendimiento. Si está dañada, haga reparar la herramienta antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas. Elabore un programa de mantenimiento periódico para su herramienta.
- **Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante para su modelo.** Los accesorios adecuados para una herramienta pueden ser peligrosos si se usan con otra herramienta.

Servicio

El servicio de la herramienta debe ser realizado por personal de reparación cualificado. El servicio o mantenimiento realizado por personal no cualificado puede resultar en un riesgo de lesiones. Por ejemplo, los cables internos pueden estar mal colocados o pinzados o los muelles de retorno de la protección de seguridad pueden estar mal montados.

Cuando efectúe el mantenimiento, use únicamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones en la sección de Mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede crear un riesgo de descargas eléctricas o lesiones. Algunos productos de limpieza, como la gasolina, el tetracloruro de carbono, el amoníaco, etc. pueden dañar las piezas de plástico.

Normas de seguridad para fresadoras

- **NO permita que la comodidad o la familiaridad con el producto sustituya el cumplimiento estricto de las normas de seguridad de este producto.** Si utiliza esta herramienta de forma no segura o incorrecta puede sufrir lesiones graves personales.
- **Sujete la herramienta por las superficies de agarre con aislamiento cuando realice una operación en la que las herramientas de corte puedan entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable.** El contacto con un cable "activo" puede poner las partes metálicas expuestas de la herramienta

eléctrica "bajo tensión" y provocar una descarga eléctrica al operador.

- **Utilice abrazaderas o cualquier otro medio práctico para asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma segura.** Sostener la pieza de trabajo con la mano o contra su cuerpo es inestable y puede provocar una pérdida de control.
- **Use protección auditiva durante un período prolongado de funcionamiento. Maneje las fresas con cuidado, pueden estar extremadamente afiladas.**
- **Compruebe cuidadosamente la fresa en busca de daños o grietas antes del uso.** Sustituya las fresas agrietadas o dañadas de inmediato.
- **Quite todos los clavos, tornillos y otros objetos de la pieza de trabajo.** Puede dañar la fresa y la herramienta al cortar en un clavo u otro metal; también puede presentar un peligro para la seguridad.
- **Utilice siempre ambas asas y asegúrese de agarrar bien la cortadora antes de continuar con cualquier trabajo.**
- **Mantenga las manos alejadas de la fresa giratoria.**
- **Asegúrese de que la fresa no entre en contacto con la pieza de trabajo al encender la máquina.**
- **Antes de utilizar la herramienta para realizar un corte, enciéndela y déjela funcionar durante un tiempo.** Observe para ver si hay vibración o tambaleo que pueda indicar una instalación incorrecta de la fresa.
- **Tenga en cuenta la dirección de giro de la fresa y la dirección de avance.**
- **No deje la máquina desatendida mientras está en funcionamiento.** Maneje la herramienta solo cuando la sujete con ambas manos.
- **Apague siempre y espere a que la fresa se detenga completamente antes de retirar la máquina de la pieza de trabajo.**
- **No toque la fresa inmediatamente después del funcionamiento.** Puede estar muy caliente y podría quemar la piel.
- **No se deben dejar nunca trapos, paños, cables, cuerdas y similares alrededor del área de trabajo.**
- **Use equipo de seguridad que incluya gafas protectoras o protectores faciales, protección auditiva, mascarilla antipolvo y ropa protectora, incluidos guantes de seguridad.**
- **ADVERTENCIA.** Antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación (receptáculo de alimentación, toma de corriente, etc.), asegúrese de que la tensión eléctrica sea la misma que la especificada en la placa de características de la herramienta. Una fuente de alimentación con un voltaje mayor que el especificado para la herramienta puede causar lesiones graves al usuario, así como daños a la herramienta. En caso de duda, no enchufe la herramienta. El uso de una fuente de alimentación con un voltaje

inferior al valor nominal indicado en la placa de característica podría dañar el motor.

- La herramienta solo debe utilizarse para la finalidad prevista. Cualquier uso distinto a los

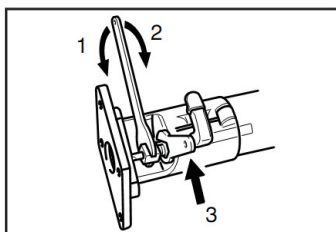
mencionados en este manual se considerará un caso de uso indebido. El usuario, no el fabricante, será responsable de cualquier daño o lesión que resulte de tales casos de uso indebido.

MONTAJE

Instalación y retirada de la fresa

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre que la herramienta esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación antes instalar o retirar la fresa.

NOTA: No apriete la tuerca del mandril sin insertar una fresa, o el casquillo cónico se romperá. Utilice únicamente las llaves suministradas con la herramienta.



1. Aflojar
2. Apretar
3. Sujetar

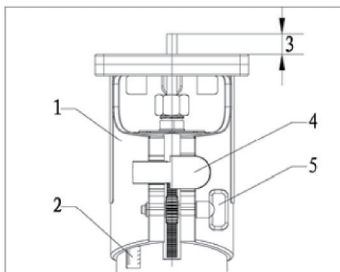
Inserte la fresa hasta el fondo del casquillo cónico y apriete firmemente la tuerca del mandril con las dos llaves. Para retirar la fresa, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la fresa está firmemente asegurada antes de trabajar.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

Ajuste de la protuberancia de la fresa

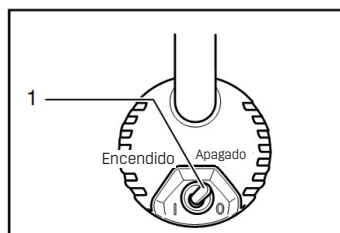
PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación antes de ajustar o comprobar el funcionamiento de la herramienta.



1. Base
2. Escala
3. Protuberancia de la fresa
4. Palanca de bloqueo
5. Rodillo de ajuste

Para ajustar la protrusión de la fresa, afloje la palanca de bloqueo y mueva la base de la herramienta hacia arriba o hacia abajo según lo desee girando el rodillo de ajuste. Una vez ajustado, apriete firmemente la palanca de bloqueo para asegurar la base de la herramienta.

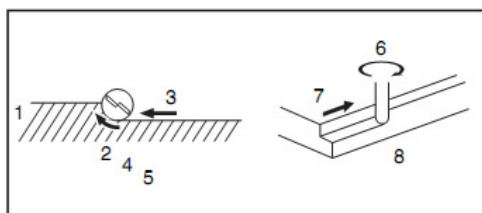
Funcionamiento del interruptor



1. Palanca del interruptor

PRECAUCIÓN: Antes de conectar la herramienta, asegúrese siempre de que la herramienta está apagada. Para encender la herramienta, mueva la palanca del interruptor a la posición I (encendido). Para detener la herramienta, mueva la palanca del interruptor a la posición O (apagado).

FUNCIONAMIENTO

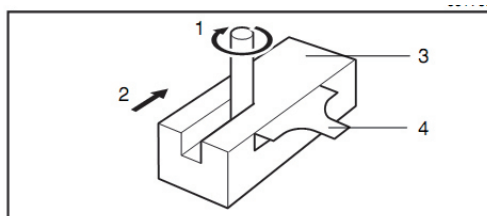


- | | |
|---|--|
| 1. Pieza de trabajo | 2. Dirección de giro de la fresa |
| 3. Dirección de avance | 4. Vista desde la parte superior de la herramienta |
| 5. Dirección de avance correcta de la fresa | 6. Dirección de giro de la fresa |
| 7. Dirección de avance | 8. Dirección de avance correcta de la fresa |

Coloque la base de la herramienta sobre la pieza de trabajo a cortar sin que la fresa haga contacto. A continuación, encienda la herramienta y espere hasta que la fresa alcance la velocidad máxima. Avance la herramienta sobre la superficie de la pieza de trabajo con la base de la herramienta a ras deslizándose suavemente hacia delante hasta finalizar el corte.

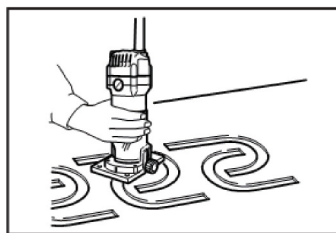
Cuando corte molduras de canto, la superficie de la pieza de trabajo deberá quedar a la izquierda de la fresa con respecto a la dirección de corte.

NOTA: Si avanza la herramienta demasiado rápido el corte no será preciso y podrá dañar la fresa o el motor. Si avanza la herramienta muy despacio puede quemar la madera y echar a perder el corte. La velocidad de corte apropiada dependerá del tamaño de la fresa, el tipo de pieza de trabajo y la profundidad de corte.

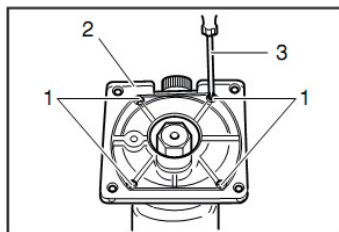


- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Dirección de giro de la fresa | 2. Dirección de avance |
| 3. Pieza de trabajo | 4. Zapata de recorte, guía recta o guía de recorte |

Cuando utilice la zapata de recorte, la guía recta o la guía de recorte, asegúrese de que quede a la derecha con respecto a la dirección de corte. Esto ayudará a mantenerla a ras con el costado de la pieza de trabajo.

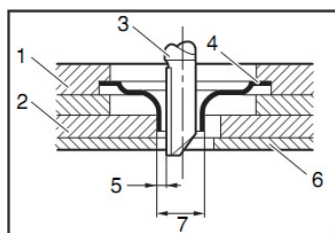


La guía de plantilla proporciona un casquillo a través del cual pasa la fresa, lo que permite utilizar la cortadora con patrones de plantillas.



Afloje los tornillos y retire la protección de la base. Coloque la guía de plantilla sobre la base y vuelva a colocar la protección de la base. A continuación, apriete los tornillos para asegurar la protección de la base.

1. Tornillos
2. Protección de la base
3. Destornillador

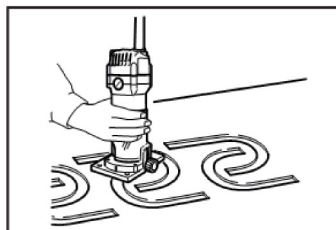


Asegure la plantilla en la pieza de trabajo. Ponga la herramienta sobre la plantilla y mueva la herramienta deslizando la guía de plantilla a lo largo del costado de la plantilla.

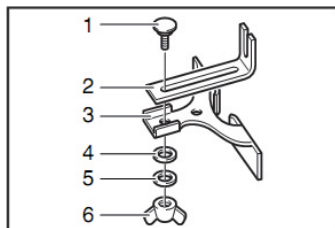
Nota: El tamaño del corte realizado en la pieza de trabajo es ligeramente diferente del tamaño de la plantilla. Tenga en cuenta la distancia (X) entre la fresa y el exterior de la guía de plantilla. La distancia (X) se calcula con la siguiente ecuación: $\text{Diámetro (X)} = (\text{diámetro exterior de la guía de plantilla} - \text{diámetro de la fresa}) / 2$

1. Base
2. Plantilla
3. Broca recta
4. Guía de plantilla 10
5. Distancia (X)
6. Pieza de trabajo
7. 10 mm (3/8 pulgadas)

GUÍA RECTA

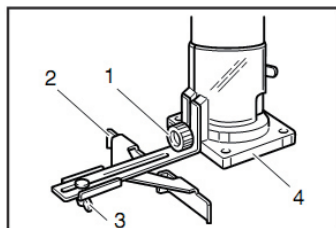


La guía recta se utiliza efectivamente para cortes rectos cuando se achaflana o ranura.



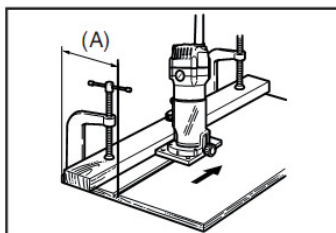
1. Perno
2. Placa guía
3. Guía recta
4. Arandela plana
5. Arandela ondulada
6. Tuerca de mariposa

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la fresadora esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste



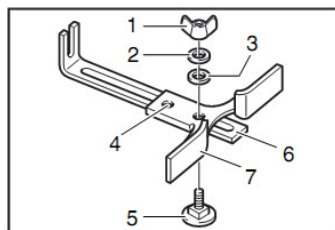
1. Tornillo de ajuste (A)
2. Guía recta
3. Tuerca de mariposa
4. Base

Instale la guía recta con el tornillo de sujeción (A). Afloje la tuerca de mariposa de la guía recta y ajuste la distancia entre la fresa y la guía recta. En la distancia deseada, apriete firmemente la tuerca de mariposa. Cuando corte, avance la herramienta con la guía recta a ras con el costado de la pieza de trabajo.



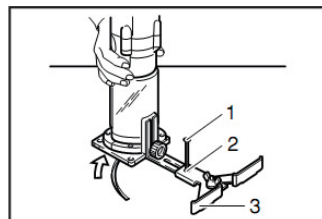
Si la distancia (A) entre el costado de la pieza de trabajo y la posición de corte es demasiado grande, o el costado de la pieza de trabajo no está recto, la guía recta no se puede utilizar. En este caso, sujete firmemente un tablero recto a la pieza de trabajo con la abrazadera y úselo como una guía contra la base de la cortadora. Avance la herramienta en la dirección de la flecha.

CORTE CIRCULAR



1. Tuerca de mariposa
2. Arandela ondulada
3. Arandela plana
4. Agujero de centro
5. Perno
6. Placa guía
7. Guía recta

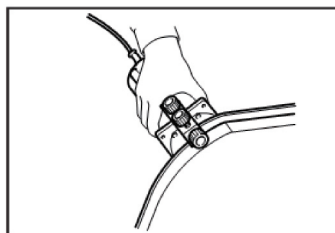
Para cortar círculos debe instalar la guía recta y la placa guía como se muestra en la figura.



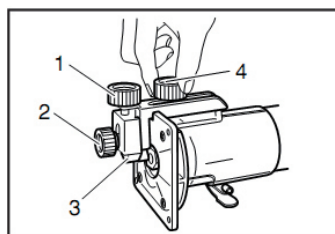
Para cortes circulares ente 70 mm y 121 mm de radio

1. Clavo
2. Agujero de centro
3. Guía recta

GUÍA DE RECORTE

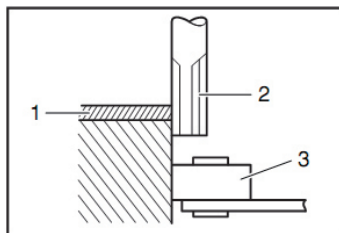


Los cortes de recorte y curvados en chapas de madera para muebles y por el estilo se pueden hacer fácilmente con la guía de recorte. El rodillo guía sigue la curva y garantiza un corte preciso.



1. Tornillo de ajuste
2. Tornillo de sujeción (B)
3. Guía de recorte
4. Tornillo de ajuste (A)

Instale la guía de recorte en la base de la herramienta con el tornillo de sujeción (A). Afloje el tornillo de sujeción (B) y ajuste la distancia entre la fresa y la guía de recorte girando el tornillo de ajuste. En la distancia deseada, apriete el tornillo de sujeción (B) para asegurar la guía de recorte en su sitio.



1. Pieza de trabajo
2. Fresa
3. Guía de recorte

Cuando corte, mueva la herramienta desplazando el rodillo guía por el costado de la pieza de trabajo.

Mantenimiento

Servicio

ADVERTENCIA

El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos, lo que podría causar un peligro grave. Recomendamos que todo el mantenimiento de las herramientas sea realizado por un servicio técnico autorizado por la fábrica.

Lubricado de la herramienta

Su herramienta ha sido lubricada correctamente y está lista para ser utilizada. Se recomienda volver a engrasar las herramientas con engranajes con un lubricante especial para engranajes en cada cambio de escobillas.

Escobillas de carbón

Las escobillas y el conmutador de su herramienta se han diseñado para ofrecer muchas horas de servicio fiable. Para mantener un rendimiento óptimo del motor, recomendamos revisar las escobillas cada dos a seis meses. Solo se deben utilizar cepillos de recambio originales especialmente diseñados para su herramienta.

Cojinetes

Después de unas 300 a 400 horas de funcionamiento, o en cada segundo cambio de escobillas, los cojinetes deben sustituirse en una estación de servicio autorizada por la fábrica. Los cojinetes que empiecen a hacer ruido (debido a una carga pesada o al corte de material muy abrasivo) deben sustituirse de inmediato para evitar el sobrecalentamiento o el fallo del motor.

Limpieza

ADVERTENCIA

Para evitar accidentes, desconecte siempre la herramienta de la fuente de alimentación antes de limpiarla o realizar cualquier operación de mantenimiento. La forma más efectiva de limpiar la herramienta es con aire seco comprimido. Use siempre gafas de seguridad cuando limpie herramientas con aire comprimido. Las aberturas de ventilación y las palancas de los interruptores deben mantenerse limpias y sin cuerpos extraños. No intente limpiarla introduciendo objetos puntiagudos por las aberturas.

PRECAUCIÓN

Algunos productos de limpieza y disolventes pueden dañar las piezas de plástico. Algunos de ellos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Accesorios

Llave
Guía paralela
Guía de recorte
Guía de plantilla
Escobilla de carbón

ESPECIFICACIONES

Nº de modelo	DL-XB06-EI
Tensión nominal	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia de entrada nominal	550 W
Velocidad sin carga	30000 rpm/min
Capacidad del mandril	6 mm (1/4 pulgada)

Tarjeta de garantía del producto

Estimados usuarios:

Gracias por comprar nuestros productos. Con el fin de garantizar su beneficio, los usuarios que compren nuestros productos pueden ponerse en contacto con el distribuidor local o las estaciones de reparación especificadas con factura(s) y tarjeta(s) de garantía si el producto falla debido a problemas de calidad.

Aviso de garantía:

1. De _____ (Año/Mes/Día) a _____ (Año/Mes/Día), Si la falla ocurre durante el uso normal, nuestra compañía ofrecerá garantía gratuita, reemplazo de piezas y otros servicios de acuerdo con la situación de la falla.
2. Esta tarjeta de garantía y la factura de compra son el comprobante del servicio posventa proporcionado por nuestra empresa a los clientes. La tarjeta debe detallarse solo después de completar el siguiente formulario y colocar el sello oficial del distribuidor.
3. En los siguientes casos, el servicio de garantía gratuito no será válido y se exigirán tarifas de mantenimiento:
 - (1) Exceder la fecha de vencimiento.
 - (2) Fallo o daño causado por no seguir los requisitos del manual del producto o un mantenimiento o almacenamiento inadecuados.
 - (3) Fallo o daño causado por el desmontaje, la reparación o la modificación del producto sin el permiso de nuestra empresa.
 - (4) Avería de la máquina o daños causados por fuerza mayor.
 - (5) Accesorios consumibles.

Esta tarjeta se emite con el producto. Una tarjeta por máquina; para garantizar que pueda disfrutar plenamente del derecho al servicio de garantía gratuito proporcionado por la empresa, guarde esta tarjeta debidamente, la pérdida no será reemplazada.

Fecha de compra: _____ (Año/Mes/Día)

Certificado de producto

Inspector:

01

Fecha de fabricación:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Правила техники безопасности при работе с электроинструментами

ВНИМАНИЕ

Ознакомьтесь со всеми указаниями.

Несоблюдение любых нижеприведенных указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей. Немедленно заменяйте поврежденные шнуры. Поврежденные шнуры повышают риск поражения электрическим током.

- При работе с электроинструментом вне помещения используйте шнуры-удлинители с маркировкой «w-A» или «w». Эти шнуры предназначены для использования вне помещений и снижают риск поражения электрическим током.

Рабочее место

- Поддерживайте рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденные верстаки и плохо освещенное рабочее место могут стать причиной несчастных случаев.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например рядом с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или газы.
- Во время работы с электроинструментом не подпускайте к себе посторонних, детей и посетителей. Отвлекаясь, вы можете потерять контроль над инструментом.

Электробезопасность

- Перед подключением инструмента убедитесь, что напряжение в розетке соответствует напряжению, указанному на заводской табличке. Не используйте инструменты, рассчитанные только на переменный ток, с источником питания постоянного тока.
 - Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током. Если работа с электроинструментом во влажных помещениях неизбежна, для подачи питания на инструмент необходимо использовать автоматический выключатель для защиты от замыкания на землю. Резиновые перчатки и специальная электроизолирующая обувь дополнительно повысят вашу личную безопасность.
 - Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя и влаги. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
 - Не используйте шнур питания не по назначению. Не используйте шнур для переноски инструмента и не выдергивайте за него вилку из розетки. Держите шнур вдали
- Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
 - Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободную одежду и украшения. Убирайте длинные волосы. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями. Держите ручки сухими, чистыми и обезжиренными.
 - Предотвращайте случайный запуск. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ.». Переноска инструментов с пальцем на выключателе или подключение инструментов, у которых выключатель находится в положении «ВКЛ.», чреваты несчастными случаями.
 - Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставленный присоединенным к вращающейся части инструмента, может стать причиной травмы.
 - Не вытягивайте руки слишком сильно. Всегда обращайте внимание на свою опору и соблюдайте равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
 - Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте средства защиты глаз. В соответствующих условиях следует использовать пылезащитную маску, нескользящую защитную обувь, каску и средства защиты органов слуха.

Использование электроинструмента и уход за ним

- **Используйте зажимы или другой практичный способ крепления и поддержки обрабатываемой детали на устойчивой платформе.** Удержание обрабатываемой детали руками или прижатие ее телом недостаточно надежны и могут привести к потере контроля.
- **Не перегружайте электроинструмент. Правильно подбирайте электроинструмент для своих целей.** Правильно подобранный электроинструмент лучше и безопаснее выполняет работу с предусмотренными номинальными характеристиками.
- **Не используйте электроинструмент, если его невозможно включить и выключить выключателем. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.**
- **Перед тем как выполнять какие-либо регулировки, менять принадлежности или отправлять электроинструмент на хранение, отсоедините вилку от источника питания.** Такие профилактические меры безопасности снижают опасность случайного включения электроинструмента.
- **Храните неиспользуемые инструменты в недоступном для детей и других необученных лиц месте. Инструменты опасны в руках необученных пользователей.**
- **Обслуживайте инструменты с осторожностью. Поддерживайте режущие инструменты острыми и чистыми.** Правильно обслуживаемые инструменты с острыми режущими кромками менее склонны к заклиниванию и легче управляются. Любые изменения или модификации являются нецелевым использованием и могут привести к опасной ситуации.
- **Проверьте, нет ли перекоса или заедания движущихся частей, поломок деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу. Если инструмент поврежден, перед использованием выполните его техническое обслуживание. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания инструмента. Разработайте график его периодического технического обслуживания.**
- **Используйте только те принадлежности, которые рекомендованы производителем для вашей модели. Принадлежности, которые могут подходить для одного инструмента, могут быть опасными при использовании с другим инструментом.**

Обслуживание

Обслуживание инструмента должно выполняться только квалифицированным ремонтным персоналом. Обслуживание или ремонт, выполняемые неквалифицированным персоналом, могут привести к риску получения травмы. Например: могут быть неправильно расположены или защемлены внутренние провода или неправильно установлены возвратные пружины защитного кожуха. При обслуживании инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям, приведенным в разделе «Техническое обслуживание» настоящего руководства. Использование неразрешенных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию может привести к поражению электрическим током или травмам. Некоторые чистящие средства, такие как бензин, четыреххлористый углерод, аммиак и т. д., могут повредить пластмассовые детали.

Правила техники безопасности для фрезера

- **НЕ позволяйте чувству комфорта или хорошему знакомству с инструментом заменять строгое соблюдение правил техники безопасности при работе с фрезером.** При небезопасном или неправильном использовании этого инструмента вы можете получить серьезные травмы.
- **В случаях, когда возможен контакт режущего полотна со скрытой электрической проводкой или собственным шнуром питания, держите электроинструменты за изолированную поверхность захвата.** Контакт с проводами, находящимися под напряжением, может привести к тому, что открытые части электроинструмента окажутся под напряжением, что способно стать причиной поражения пользователя электрическим током.
- **Используйте зажимы или другой практичный способ крепления и поддержки обрабатываемой детали на устойчивой платформе.** Удержание обрабатываемой детали руками или прижатие ее телом недостаточно надежны и могут привести к потере контроля.
- **При продолжительной работе используйте средства защиты органов слуха.** Обращайтесь с фрезами триммера осторожно, они могут быть очень острыми.
- **Перед использованием внимательно проверьте фрезу на наличие повреждений и трещин.** Немедленно заменяйте треснувшие

и поврежденные детали.

- **Извлеките все гвозди, шурупы и другие предметы из детали.** Если порезать гвоздь или другой металл, это может стать причиной повреждения фрезы и инструмента. Это также может представлять опасность.
- **Всегда используйте обе ручки и убедитесь, что надежно удерживаете триммер, прежде чем приступить к работе.**
- **Держите руки на расстоянии от вращающихся фрез.**
- **Убедитесь, что фреза не касается детали при включении инструмента.**
- **Прежде чем использовать инструмент для резки, включите его и дайте ему немного поработать.** Следите за вибрацией и колебаниями, которые могут указывать на неправильную установку фрезы.
- **Обратите внимание на направление вращения фрезы и направление подачи.**
- **Не оставляйте работающий инструмент без присмотра.** Управляйте инструментом только тогда, когда он находится под контролем обеих рук.
- **Всегда выключайте станок и ждите, пока фреза полностью остановится, прежде чем отсоединять его от детали.**
- **Не прикасайтесь к фрезе сразу после работы.** Она может быть очень горячей и обжечь кожу.

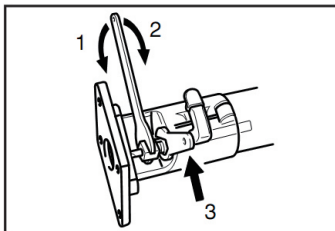
- **Не захлампывайте рабочую зону тряпками, шнурами, веревками и т. д.**
- **Используйте средства защиты, включая защитные очки или защитный щиток, средства защиты органов слуха, респиратор и защитную одежду, включая защитные перчатки.**
- **ВНИМАНИЕ! Перед подключением инструмента к источнику питания (сетевой розетке, кабельной розетке и т. д.) убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на заводской табличке инструмента.** Источник питания с напряжением, превышающим указанное для данного инструмента, может привести к серьезным травмам пользователя, а также к повреждению инструмента. Если вы сомневаетесь, не подключайте инструмент к сети. Использование источника питания с напряжением, которое меньше, чем указано на заводской табличке, опасно для двигателя.
- **Инструмент должен использоваться только по назначению.** Любое использование, отличное от указанного в данном руководстве, будет считаться нецелевым использованием. Пользователь, а не производитель, несет ответственность за любой ущерб и травмы, возникшие в результате такого нецелевого использования.

СБОРКА

Установка и снятие фрез триммера

ОСТОРОЖНО! Перед установкой или снятием фрезы всегда убеждайтесь, что фрезер выключен и отсоединен от сети.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не затягивайте гайку цанги, не вставив фрезу, иначе конус цанги сломается. Используйте только гаечные ключи, входящие в комплект поставки инструмента



1. Ослабление
2. Натяжение
3. Удерживание

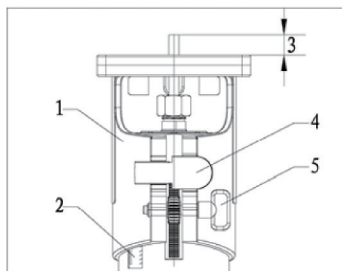
Вставьте фрезу в конус цанги до упора и надежно затяните гайку цанги двумя гаечными ключами. Чтобы снять фрезу, выполните процедуру установки в обратном порядке.

ОСТОРОЖНО! Перед началом работы убедитесь, что фреза надежно зафиксирована.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

Регулировка выступания фрезы

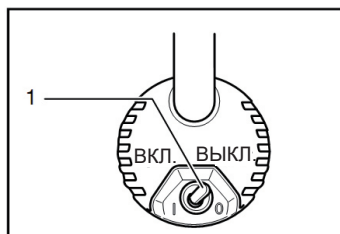
ОСТОРОЖНО! Перед настройкой или проверкой работоспособности инструмента всегда проверяйте, выключен ли фрезер и отсоединен ли он от электросети.



1. Основание
2. Шкала
3. Выступание фрезы
4. Рычаг блокировки
5. Регулировочный ролик

Чтобы отрегулировать выступание фрезы, ослабьте рычаг блокировки и переместите основание инструмента вверх или вниз по необходимости, поворачивая регулировочный ролик. После регулировки надежно затяните рычаг блокировки, чтобы закрепить основание инструмента.

Действие переключения



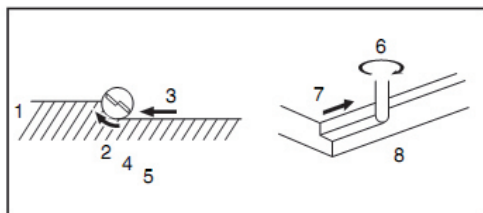
1. Рычаг выключателя

ОСТОРОЖНО! Перед включением инструмента в розетку всегда убедитесь, что инструмент выключен.

Чтобы запустить инструмент, переведите рычаг выключателя в положение «I» (ВКЛ.).

Чтобы остановить инструмент, переведите рычаг выключателя в положение «O» (ВЫКЛ.).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



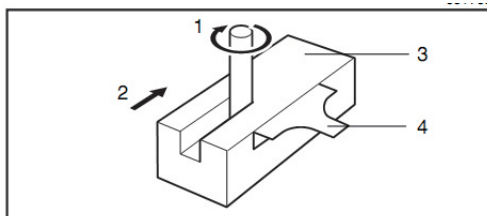
- | | |
|--|--|
| 1. Деталь | 2. Направление вращения фрезы |
| 3. Направление подачи | 4. Вид с верхней части инструмента |
| 5. Правильное направление подачи фрезы | 6. Направление вращения фрезы |
| 7. Направление подачи | 8. Правильное направление подачи фрезы |

Установите основание инструмента на обрабатываемую деталь так, чтобы фреза не соприкасалась с ней. Затем включите инструмент и подождите, пока фреза не наберет полную скорость. Переместите инструмент и продвигайте его вперед по поверхности обрабатываемой детали.

Держите основание инструмента заподлицо с поверхностью и плавно продвигайтесь вперед до завершения резки.

При резке кромок поверхность детали должна находиться с левой стороны фрезы по направлению подачи.

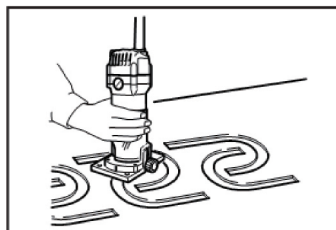
ПРИМЕЧАНИЕ. Слишком быстрое перемещение инструмента вперед может привести к плохому качеству резки или повреждению фрезы или двигателя. Слишком медленное перемещение инструмента вперед может привести к ожогу или износу фрезы. Надлежащая скорость подачи будет зависеть от размера фрезы, типа детали и глубины резки.



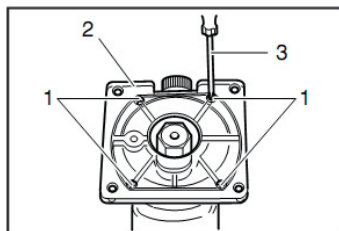
- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Направление вращения фрезы | 2. Направление подачи |
| 3. Деталь | 4. Башмак триммера, прямолинейная направляющая или направляющая триммера |

При использовании башмака триммера, прямолинейной направляющей или направляющей триммера обязательно держите принадлежность с правой стороны по направлению подачи. Это поможет удерживать ее заподлицо с краем детали.

Направляющая для шаблона

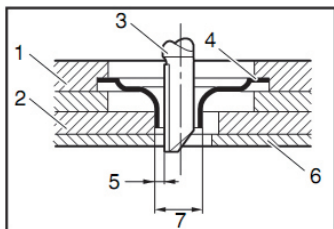


Направляющая для шаблона имеет втулку, через которую проходит фреза, что позволяет использовать триммер с шаблонами.



- | |
|---------------------------|
| 1. Винты |
| 2. Защита основания |
| 3. Электрическая отвертка |

Ослабьте винты и снимите защитный кожух основания. Расположите направляющую для шаблона на основании и установите на место защитный кожух основания. Затем закрепите защитное основание, затянув винты.



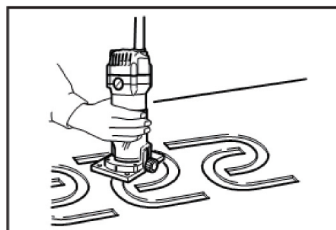
1. Основание
2. Шаблон
3. Прямая фреза
4. Направляющая для шаблона 10
5. Расстояние (X)
6. Деталь
7. 10 мм (3/8 дюйма)

Закрепите шаблон на обрабатываемой детали. Поместите инструмент на шаблон и перемещайте его так, чтобы направляющая для шаблона скользила вдоль боковой поверхности шаблона.

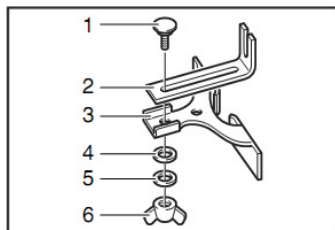
Примечание. Размер вырезаемой детали будет немного отличаться от размера шаблона. Учтите расстояние (X) между фрезой и внешней стороной направляющей для шаблона. Расстояние (X) можно рассчитать с помощью следующего уравнения.

Расстояние (X) = (внешний диаметр направляющей для шаблона – диаметр фрезы) / 2

ПРЯМОЛИНЕЙНАЯ НАПРАВЛЯЮЩАЯ

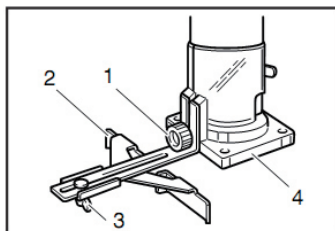


Прямолинейная направляющая эффективно используется для прямых резов при снятии фасок или прорезании канавок.



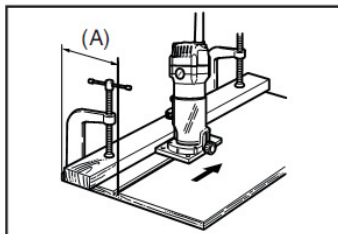
1. Болт
2. Направляющая шина
3. Прямолинейная направляющая
4. Плоская шайба
5. Волнистая шайба
6. Барашковая шайба

ОСТОРОЖНО! Перед регулировкой всегда убедитесь, что фрезер выключен и отсоединен от сети



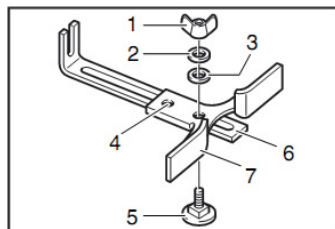
1. Затяжной винт (A)
2. Прямолинейная направляющая
3. Барашковая шайба
4. Основание

Прикрепите прямолинейную направляющую с помощью затяжного винта (A). Ослабьте барашковую гайку на прямолинейной направляющей и отрегулируйте расстояние между фрезой и прямолинейной направляющей. На необходимом расстоянии надежно затяните барашковую гайку. при резке перемещайте инструмент с прямолинейной направляющей заподлицо с краем детали.



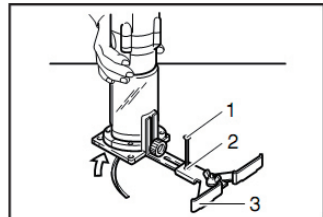
Если расстояние (А) между боковой поверхностью детали и местом реза слишком велико для прямолинейной направляющей или если сторона детали не прямая, прямолинейную направляющую использовать нельзя. В этом случае надежно закрепите прямую пластину на детали и используйте ее в качестве направляющей против основания триммера. Подавайте инструмент в направлении стрелки

ЦИРКУЛЯРНАЯ РАБОТА



1. Барашковая шайба
2. Волнистая шайба
3. Плоская шайба
4. Центральное отверстие
5. Болт
6. Направляющая шина
7. Прямолинейная направляющая

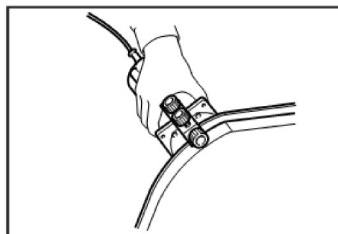
Циркулярную работу можно выполнить, если собрать прямолинейную направляющую и направляющую пластину, как показано на рисунке.



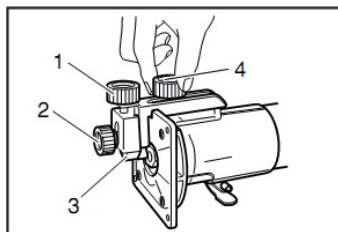
Для вырезания окружностей радиусом от 70 мм до 121 мм

1. Гвоздь
2. Центральное отверстие
3. Прямолинейная направляющая

НАПРАВЛЯЮЩАЯ ТРИММЕРА

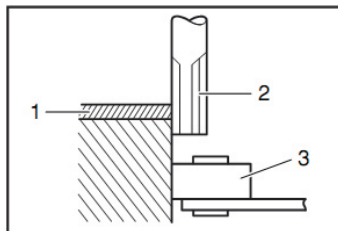


Обрезка, криволинейные разрезы шпона для мебели и т. д. можно легко выполнить с помощью направляющей триммера. Направляющий ролик движется по кривой и обеспечивает точный рез.



1. Регулировочный винт
2. Затяжной винт (В)
3. Направляющая триммера
4. Затяжной винт (А)

Установите направляющую триммера на основание инструмента с помощью затяжного винта (А). Ослабьте затяжной винт (В) и отрегулируйте расстояние между фрезой и направляющей триммера, поворачивая регулировочный винт. На необходимом расстоянии затяните затяжной винт (В), чтобы закрепить направляющую триммера



1. Деталь
2. Фреза
3. Направляющая триммера

При резке перемещайте инструмент с прямолинейной направляющей так, чтобы она скользила по боковой поверхности детали.

Техническое обслуживание

Обслуживание

⚠ ВНИМАНИЕ

Выполнение профилактического технического обслуживания неуполномоченным персоналом может привести к неправильному подключению внутренних проводов и компонентов, что способно стать причиной серьезной опасности. Мы рекомендуем, чтобы все обслуживание инструмента проводилось на авторизованной заводом-изготовителем сервисной станции.

Смазка инструмента

Ваш инструмент смазан надлежащим образом и готов к работе. Инструменты с зубчатыми колесами рекомендуется смазывать специальной смазкой для зубчатых колес при каждой замене щеток.

Угольные щетки

Щетки и коллектор вашего инструмента рассчитаны на много часов надежной работы. Для поддержания максимальной эффективности двигателя мы рекомендуем проверять щетки через каждые 2–6 месяцев. Следует использовать только оригинальные сменные щетки, специально предназначенные для вашего инструмента.

Подшипники

Примерно через 300–400 часов работы или при каждой второй замене щеток подшипники следует заменять на станции технического обслуживания, авторизованной заводом-изготовителем. Подшипники, которые начинают шуметь (из-за большой нагрузки или резки слишком абразивного материала), следует сразу же заменить, чтобы избежать перегрева или выхода двигателя из строя.

Очистка

ВНИМАНИЕ

Во избежание несчастных случаев всегда отключайте инструмент от электросети перед очисткой или выполнением любого технического обслуживания. Наиболее эффективная очистка инструмента осуществляется сухим сжатым воздухом. При очистке инструмента сжатым воздухом всегда надевайте защитные очки. Вентиляционные отверстия и рычаги переключателей должны содержаться в чистоте, и на них не должно быть посторонних частиц. Не пытайтесь очистить их, вставляя в отверстия острые предметы.

ОСТОРОЖНО!

Некоторые чистящие средства и растворители повреждают пластмассовые детали. К ним относятся: бензин, четыреххлористый углерод, хлорированные чистящие растворители, аммиак и бытовые моющие средства, содержащие аммиак.

Принадлежности

Гаечный ключ
Параллельная направляющая
Направляющая для обрезки
Направляющая для шаблона
Угольная щетка

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер модели	DL-XB06-E1
Номинальное напряжение	220–240 В пер. тока, 50/60 Гц
Номинальная входная мощность	550 Вт
Скорость вращения без нагрузки	30 000 об/мин
Емкость втулки	6 мм (1/4 дюйма)

Гарантийный талон продукта

Уважаемые пользователи!

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Если приобретенное вами изделие вышло из строя из-за проблем с качеством, вы можете обратиться к местному дистрибьютору или в указанные пункты ремонта, приложив счет-фактуру и гарантийные талоны.

Гарантийное уведомление:

1. От _____ (год/месяц/день) до _____ (год/месяц/день), Если выход из строя произошел при обычном использовании, наша компания предоставит бесплатную гарантию, замену деталей и другие услуги в зависимости от характера поломки.
2. Настоящий гарантийный талон и счет-фактура являются ваучером послепродажного обслуживания, предоставляемого нашей компанией клиентам. Вносить данные в талон следует только после заполнения следующей формы и скрепления официальной печатью дистрибьютора.
3. При возникновении одного из следующих случаев бесплатное гарантийное обслуживание является недействительным и взимается плата за ремонт:
 - (1) Истек срок службы изделия.
 - (2) Неисправность или повреждение вызванные несоблюдением требований руководства по эксплуатации изделия, техническому обслуживанию или неправильными условиями хранения.
 - (3) Неисправность или повреждение вызванные разборкой, ремонтом или модификацией изделия без разрешения нашей компании.
 - (4) Поломка или повреждение изделия, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
 - (5) Расходные материалы и принадлежности.

Настоящий талон выдан вместе с изделием. Один талон на одно изделие. Чтобы в полной мере воспользоваться правом на бесплатное гарантийное обслуживание, предоставляемое компанией, необходимо сохранить талон в целостности, утеранный талон замене не подлежит.

Дата покупки: _____ (год/месяц/день)

Сертификат продукции

Контролирующий орган:

01

Дата производства:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



بطاقة ضمان المنتج

المفتش:

01

تاريخ التصنيع:



بطاقة ضمان المنتج

أعزائي المستخدمين:

شكرًا لاختياركم مُنتجنا. لضمان حصولكم على أقصى استفادة ممكنة، يمكن لعملائنا الاتصال بالوكيل المحلي أو بمحطات الصيانة المحددة عند حدوث أي عيوب في المنتج بسبب مشاكل في الجودة، وذلك باستخدام فاتورة الشراء وبطاقة الضمان.

إشعار الضمان:

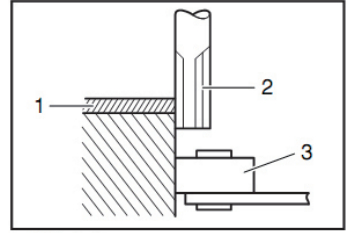
1. من _____ (اليوم/ الشهر/ السنة) إلى _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)، لضمان رضاكم، ستقدم شركتنا ضمانًا مجانيًا واستبدال القطع وأعمال الصيانة الأخرى عند حدوث أي عطل أثناء الاستخدام العادي، وذلك بما يتناسب مع طبيعة العطل المحدد.
2. تعد بطاقة الضمان هذه وفاتورة الشراء إثباتًا لخدمة ما بعد البيع التي تقدمها شركتنا للعملاء. يمكن تقديم طلب الحصول على بطاقة الضمان من خلال ملء النموذج التالي ووضع الختم الرسمي من قبل الموزع.
3. لن يتم تقديم خدمات الصيانة مجانيًا ويتوجب دفع رسومها كاملة في حالة وجود إحدى الحالات التالية:
 - (1) تجاوز تاريخ الانتهاء؛
 - (2) غطل أو تلف المنتج نتيجة عدم اتباع متطلبات دليل المنتج أو الصيانة أو التخزين الصحيح؛
 - (3) الغطل أو التلف الناتج عن تفكيك أو إصلاح أو تعديل المنتج بدون إذن من شركتنا؛
 - (4) العطل أو التلف الناتج عن القوة القاهرة؛
 - (5) الملحقات الاستهلاكية.

يتم إصدار هذه البطاقة مع المنتج. يرجى الاحتفاظ ببطاقة ضمان المنتج بشكل صحيح، حيث تضمن هذه البطاقة حق الاستفادة من الخدمة المجانية للضمان التي تقدمها الشركة، علمًا بأنه لا يمكن استبدالها في حالة الفقد.

تاريخ الشراء: _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)

DL-XB06-E1	رقم الطراز.
240-220 فولت ~ 60 / 50 هرتز	الفولتية المقدرة
550 واط	قدرة الدخل المقدرة
30000 لفة في الدقيقة/ دقيقة	السرعة بدون تحميل
6 ملم (1/4 بوصة)	سعة الجلبة

أثناء القطع، حرك الأداة بحيث تنزلق بكرة التوجيه على جانب قطعة العمل.



1. قطعة العمل
2. لقمة
3. دليل جهاز التشذيب

الصيانة

الخدمة



تحذير

إن إجراء عمليات الصيانة الوقائية بواسطة شخص غير معتمد قد يؤدي إلى تركيب الأسلاك الداخلية والمكونات بشكل غير صحيح، مما يشكل خطرًا كبيرًا. نوصي بأن تُجرى جميع خدمات الأدوات بواسطة محطة خدمة معتمدة من المصنع.

تشحيم الأداة

قد تم تشحيم أداتك بشكل جيد وهي جاهزة الآن للاستخدام. يوصى بإعادة تشحيم تروس الأدوات باستخدام مادة تشحيم خاصة بالتروس عند تغيير كل فرشاة.

فرش الكربون

تم تطوير الفرش والمبدل في جهازك لتقديم أداء موثوق لعدة ساعات. للحفاظ على الأداء الأمثل للمحرك، نوصي بفحص الفرش كل شهرين إلى ستة أشهر. يجب استبدال الفرش بأخرى أصلية مصممة خصيصًا لأداتك.

المحامل

ينبغي استبدال المحامل في محطة خدمة معتمدة من المصنع بعد حوالي 300-400 ساعة من التشغيل، أو عند كل تغيير للفرشاة الثانية. يجب استبدال المحامل التي تصدر ضوضاء (نتيجة للتحميل الزائد أو قطع المواد شديدة الكثافة) فورًا لتجنب ارتفاع درجة الحرارة أو تعرض المحرك للعطل.

التنظيف



تحذير

لتفادي الحوادث، تأكد دائمًا من فصل الأداة عن مصدر الطاقة قبل القيام بأي أعمال للتنظيف أو الصيانة. يمكن تنظيف الآلة بفعالية باستخدام الهواء الجاف المضغوط. يجب عليك دائمًا ارتداء نظارات السلامة عند تنظيف الأدوات بالهواء المضغوط. يجب الحفاظ على فتحات التهوية وأذرع المفاتيح نظيفة وخالية من أي مواد غريبة. لا تحاول تنظيفها عن طريق إدخال الأشياء المدببة خلال الفتحات.



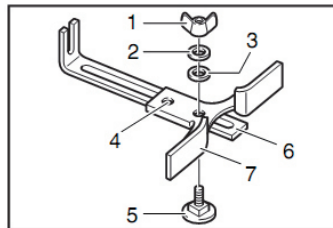
تنبيه

إن استخدام مستحضرات التنظيف والمذيبات يُسبب تلف الأجزاء البلاستيكية، وتشمل بعض منها على: الجازولين ورباعي كلوريد الكربون ومذيبات التنظيف المكلورة والأمونيا ومساحيق التنظيف المنزلية التي تحتوي على أمونيا.

الملحقات

- مفتاح ربط
- دليل متوازي
- دليل جهاز التشذيب
- دليل القالب
- فرشاة الكربون

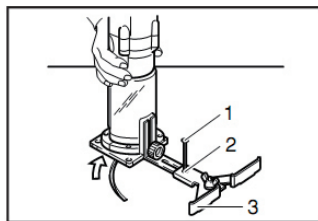
يمكنك إنجاز العمل الدائري إذا قمت بتجميع الدليل المستقيم ولوحة التوجيه كما هو موضح في الشكل.



1. صمولة مجنحة
2. حلقة متموجة
3. حلقة مُسطحة
4. فتحة المركز
5. مسمار
6. لوحة التوجيه
7. الدليل المُستقيم

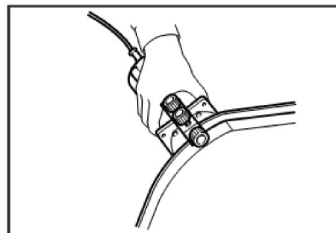
لقطع الدوائر التي تتراوح بين 70 مم و 121 مم في نصف القطر.

1. مسمار
2. فتحة المركز
3. الدليل المُستقيم

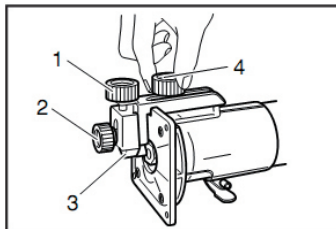


دليل جهاز التشذيب

يمكن استخدام دليل جهاز التشذيب بسهولة لتشذيب القطع المنحنية في قشرة الخشب المستخدمة في الأثاث وما شابه. تتحرك بكرة التوجيه على المنحنى وتضمن الحصول على قطع دقيق.

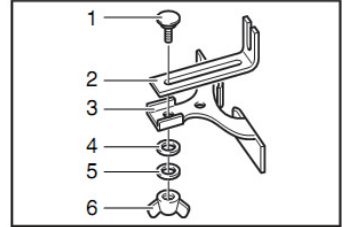
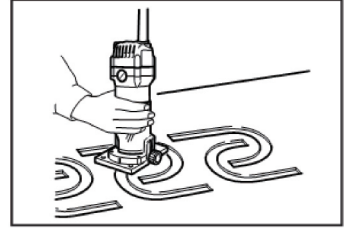


ركب مقعد دليل جهاز التشذيب على قاعدة الأداة باستخدام برغي القامط (أ). قم بفك برغي القامط (ب) واضبط المسافة بين اللقمة ودليل التشذيب بواسطة لف برغي الضبط. عند الوصول إلى المسافة المطلوبة، احكم ربط برغي القامط (ب) لتثبيت دليل جهاز التشذيب في مكانه.



1. برغي الضبط
2. برغي القامط (ب)
3. دليل جهاز التشذيب
4. برغي القامط (أ)

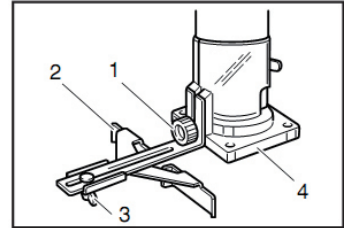
يُستخدم الدليل المستقيم بفعالية للقطع المستقيم عند إجراء أعمال التشكيل أو التجويف.



1. مسمار
2. لوحة التوجيه
3. الدليل المُستقيم
4. حلقة مُسطحة
5. حلقة مُتموجة
6. صمولة مجنحة

تنبيه: احرص على إيقاف تشغيل الموجه وفصله عن التيار الكهربائي قبل إجراء الضبط

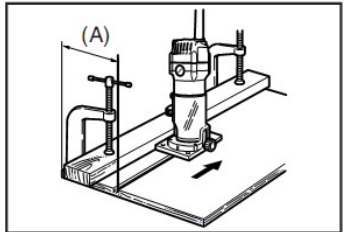
قم بتثبيت الدليل المستقيم باستخدام القامط اللولبي (أ). فك الصمولة المجنحة الموجودة على الدليل المُستقيم واضبط المسافة الموجودة بين اللقمة والدليل المُستقيم. بعد ضبط المسافة المطلوبة، اربط الصامولة المُجنحة بإحكام. أثناء القطع، حرّك الأداة بحيث يكون الدليل المستقيم متوازياً مع جانب قطعة العمل.

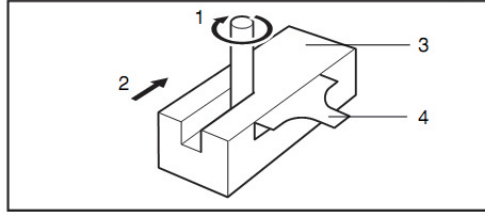


1. برغي القامط (أ)
2. الدليل المُستقيم
3. صمولة مجنحة
4. القاعدة

لا يمكن استخدام الدليل المستقيم إذا كانت المسافة (A) الواقعة بين جانب قطعة العمل وموضع القطع واسعة جداً بحيث لا يمكن استخدام الدليل المستقيم، أو إذا كان جانب قطعة العمل غير مستقيم.

في هذه الحالة، قم بتثبيت لوح مستقيم بإحكام على قطعة العمل واستخدمه كدليل مُستنداً على قاعدة جهاز التشذيب. ادفع الأداة في اتجاه السهم.



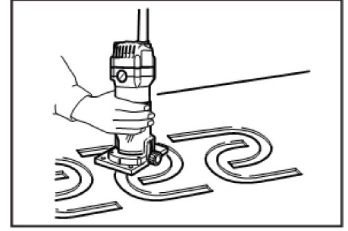


1. اتجاه دوران اللقمة
2. اتجاه التدوير
3. قطعة العمل
4. حذاء جهاز التشذيب، الدليل المستقيم أو دليل التشذيب

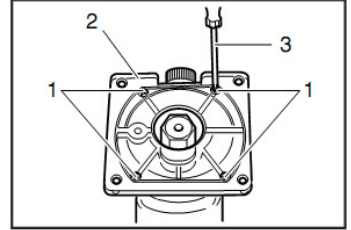
عند استخدام حذاء جهاز التشذيب أو الدليل المستقيم أو دليل التشذيب، تأكد من إبقائه على الجانب الأيمن في اتجاه التدوير. سيساعد ذلك في جعله متساوياً مع جانب قطعة العمل.

دليل القالب

يوفر دليل القالب غلاًفاً يمر من خلاله اللقمة، مما يسمح باستخدام جهاز التشذيب مع أنماط القوالب.



قم بترك البراغي وفك واقي القاعدة. قم ب تثبيت دليل القالب على القاعدة ثم أعد وضع واقي القاعدة. بعد ذلك، ثبت واقي القاعدة من خلال إحكام ربط البراغي.

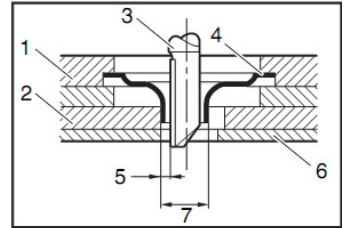


1. براغي
2. واقي القاعدة
3. مفك البراغي

ثبت القالب بإحكام على قطعة العمل. ضع الأداة على القالب وحرك الأداة مع انزلاق دليل القالب على جانب القالب.

ملاحظة: ستختلف أبعاد قطعة العمل المقطوعة قليلاً عن القالب. ضع في اعتبارك المسافة (X) بين اللقمة والجانب الخارجي لدليل القالب. يمكن حساب المسافة (X) باستخدام المعادلة التالية:

$$\text{المسافة (X)} = (\text{القطر الخارجي لدليل القالب} - \text{قطر لقمة الدليل}) / 2$$

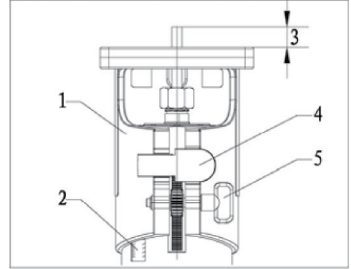


1. القاعدة
2. قالب
3. اللقمة المستقيمة
4. دليل القالب 10
5. المسافة (X)
6. قطعة العمل
7. 10 ملم (3/8")

ضبط نتوء اللقمة

تنبيه: احرص على إيقاف تشغيل الموجه وفصله عن التيار الكهربائي قبل إجراء أي تعديلات أو فحوصات.

لضبط بروز اللقمة، حل رافعة القفل وحرك قاعدة الأداة لأعلى أو لأسفل حسب الحاجة بواسطة لف بكرة الضبط. بعد الانتهاء من الضبط، احكم ربط رافعة القفل بإحكام لتثبيت قاعدة الأداة.



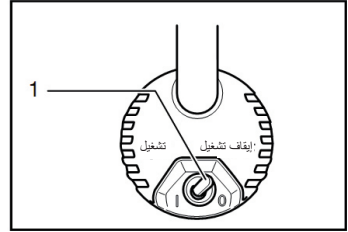
1. القاعدة
2. المقياس
3. بروز اللقمة
4. رافعة القفل
5. بكرة الضبط

عمل المفتاح

تنبيه: تأكد دائماً من أن الأداة مطفأة قبل توصيلها بمصدر الطاقة الكهربائية.

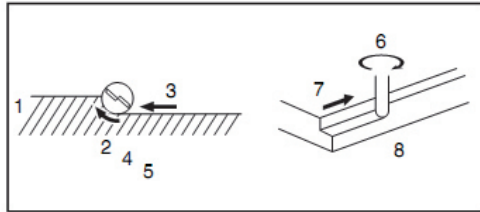
لبدء تشغيل الأداة الكهربائية، حرك رافعة التبديل لوضع التشغيل "ON".

لإيقاف تشغيل الأداة الكهربائية، حرك رافعة التبديل لوضع إيقاف التشغيل "OFF".



1. رافعة التبديل

التشغيل



1. قطعة العمل
2. اتجاه دوران اللقمة
3. اتجاه التدوير
4. عرض من أعلى الأداة
5. صحيح اتجاه تدوير اللقمة
6. اتجاه دوران اللقمة
7. اتجاه التدوير
8. صحيح اتجاه تدوير اللقمة

قم بتثبيت قاعدة الأداة على قطعة العمل المراد قطعها بدون تلامس اللقمة. بعد ذلك، شغل الأداة وانتظر حتى تصل اللقمة إلى السرعة القصوى. حرك الأداة للأمام فوق سطح قطعة العمل، مع الحفاظ على قاعدة الأداة مستوية وتقدم بسلاسة حتى تكتمل عملية القطع.

عند قطع الحواف، يجب أن يكون سطح قطعة العمل إلى الجهة اليسرى من اللقمة في اتجاه التدوير.

ملاحظة: قد يتسبب تحريك الأداة للأمام بسرعة شديدة في ضعف جودة القطع، أو تلف اللقمة أو المحرك. قد يتسبب تحريك الأداة ببطء شديد في احتراق وإتلاف القطع. يعتمد معدل التغذية المناسب على حجم اللقمة، ونوع قطعة العمل، وعمق القطع.

- لا تترك الجهاز قيد التشغيل دون مراقبة. شغل الأداة فقط عند التحكم بها بكنتا اليدين.
- قم دائماً بإيقاف الأداة وانتظر حتى تتوقف اللقمة تماماً قبل إزالة الآلة من قطعة العمل.
- لا تلمس اللقمة مباشرة بعد التشغيل. تكون اللقمة ساخنة للغاية ويُمكن أن تتسبب في حروق جلدك.
- يجب عدم ترك أي خرق أو أقمشة أو سلك أو ما شابه في منطقة العمل.
- احرص دائماً على ارتداء معدات السلامة الشخصية مثل نظارات الأمان أو واقي الوجه، وساعات حماية الأذن، وقناع الغبار، والملابس الواقية بما في ذلك القفازات.
- تحذير: قبل توصيل الأداة بمصدر الطاقة (مثل مأخذ الطاقة، أو المقابس، إلخ)، تأكد من أن جهد الإمداد مُطابق لما هو مودون على لوحة اسم الأداة. قد يؤدي استخدام مصدر طاقة بجهد أعلى من المحدد للأداة إلى حدوث إصابة خطيرة للمستخدم، بالإضافة إلى تلف الأداة. إذا كان لديك شك، فلا تقم بتوصيل الأداة. قد يكون لمصدر الطاقة الذي يقل جهده عن القيمة المحددة على لوحة الاسم تأثيراً سلبياً على المحرك.
- يجب استخدام الأداة وفقاً للغرض المحدد لها فقط. أي استخدام للأداة بخلاف ما هو مذكور في هذا الدليل يعتبر استخداماً خاطئاً. يتحمل المستخدم، وليس الشركة المصنعة، المسؤولية عن أي ضرر أو إصابة تنتج عن مثل هذه الحالات من سوء الاستخدام.

- ستجعل ملامسة الأسلاك "المكهربة" الأجزاء المعدنية المكشوفة من أداة الطاقة "مكهربة" وقد يتعرض المُشغل لصدمة كهربائية.
- استخدم ملزماً التثبيت أو وسيلة عملية أخرى لتأمين قطعة العمل ودعمها على منصة ثابتة. إمساك قطعة العمل باليد أو إسنادها بجسمك يجعلها غير مستقرة وقد يؤدي ذلك إلى فقد السيطرة عليها.
- ارتدني معدات حماية الأذن خلال فترات التشغيل الممتدة، وتعامل بحذر مع لقم الآلة التشذيب، فهي حادة للغاية.
- تحقق بعناية من لقم المثقاب بحثاً عن أي علامات تدل على وجود تلف أو شقوق قبل الاستخدام.
- بادر باستبدال لقم المثقاب المتشققة أو التالفة فوراً.
- ازل كافة المسامير والبراغي وغيرها من الأشياء من قطعة العمل. قد يتسبب القطع في مسمار أو معدن آخر في إتلاف رأس المثقاب والجهاز، كما أنه قد يشكل خطراً على السلامة.
- احرص على استخدام كلا المقبضين وتأكد من أنك تمسك بأداة التشذيب بإحكام قبل المباشرة في أي عمل.
- ابعد يديك عن اللقمة الدوارة.
- احرص على ألا تكون لقمة المثقاب ملامسة لقطعة العمل عند تشغيل الآلة.
- قبل استخدام الأداة لإجراء القطع، قم بتشغيلها وتركها تعمل لبعض الوقت. انتبه لوجود أي اهتزاز أو ارتداد، فقد يدل ذلك على تركيب غير سليم للقم المثقاب.
- انتبه إلى اتجاه دوران رأس المثقاب واتجاه التدوير.

التجميع

تركيب وإزالة لقمة آلة التشذيب

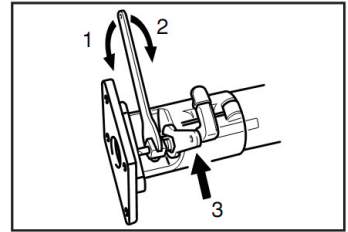
تنبيه: احرص دائماً على إيقاف تشغيل جهاز التوجيه وفصله عن التيار الكهربائي قبل تركيب أو إزالة لقمة التوجيه.

ملاحظة: تجنب شد صمولة الجلبة بدون إدخال اللقمة، حيث إن ذلك قد يؤدي إلى كسر طوق الجلبة.

استخدم فقط المفاتيح المرفقة مع الأداة.

ادخل اللقمة حتى نهاية مخروط الجلبة واحكم ربط صمولة الجلبة بشكل آمن باستخدام المفاتيح. لإزالة اللقمة، اعكس إجراءات التثبيت تباعاً.

تنبيه: تأكد من تثبيت اللقمة بإحكام قبل بدء التشغيل.



1. إرخاء
2. شد
3. تثبيت



تحذير

اقرأ جميع التعليمات وافهمها عدم الالتزام بجميع التعليمات المذكورة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو حريق أو إصابات جسيمة خطيرة. احتفظ بتلك التعليمات

منطقة العمل

- حافظ على منطقة العمل نظيفة وبحالة جيدة. الطاولات الفوضوية والمناطق المظلمة تؤدي إلى وقوع الحوادث.
- لا تشغل أدوات الطاقة في بيئة قابلة للانفجار، مثل وجود سوائل أو غازات أو غير قابل للاشتعال. تخلق الأدوات الكهربائية شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.
- يجب إبعاد المرأة، الأطفال، والزوار أثناء تشغيل أي أداة كهربائية. يمكن أن تتسبب الانحرافات في فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية

- قبل توصيل الأداة بمصدر التيار الكهربائي، تأكد من أن جهد المخرج هو ضمن الجهد المحدد على لوحة الاسم. لا تستخدم أدوات الطاقة المقدر "التي تعمل بالتيار المتردد فقط" مع مصدر تيار كهربائي يعمل بالتيار المستمر.
- تجنب ملامسة الجسم للأسطح الموضوعة، مثل الأنابيب والمشعات والطبقات والطلاءات. هناك خطر ممزأ للإصابة بالصدمة الكهربائية إذا كان جسمك على الأرض. إذا كان تشغيل أي أداة كهربائية في مكان رطب أمراً لا مفر منه، فاستخدم قاطع دائرة الأعطال الأرضية (GFCI) لإمداد الأداة بالطاقة. تحسن القفازات المطاطية والأحذية من سلامتك الشخصية بشكل كبير.
- لا تعرض الأدوات الكهربائية للأضرار أو الأجواء الرطبة. سيؤدي دخول المياه إلى أداة طاقة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية. لا تسمي استخدام السلك. لا تستخدم السلك لحمل أو سحب أو فصل القابس من المخرج. حافظ على السلك بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. استبدل أي أسلاك تالفة على الفور. تزيد الأسلاك التالفة من خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية.
- عند استخدام أداة كهربائية في الخارج، استخدم كابل تمديد خارجي معتمد يحمل العلامة "w-a" و "w".
- هذه الكابلات مخصصة للاستخدام الخارجي ونقل من احتمالية حدوث صدمة كهربائية.

السلامة الشخصية

- ابق متيقظاً، وشاهد ما تفعله واستخدم الفطرة السليمة عند تشغيل أداة طاقة. لا تستخدم الأداة وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد تؤدي لحظة عدم الانتباه أثناء تشغيل أدوات الطاقة إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة.
- ارتد ملابس ملائمة، لا ترتد الملابس الفضفاضة أو الخلي. اربط الشعر الطويل حافظ على شعرك وملابسك وقفازاتك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو الخلي أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة. احتفظ بمقابض الأدوات جافة ونظيفة وخالية من الزيت والشحوم.
- تجنب التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح في وضع "إيقاف التشغيل" قبل توصيل الأداة. قد تتعرض للحوادث عند حملك للأداة الكهربائية وأصبحت موضوع على مفتاح التشغيل أو عندما تكون الأداة كهربائية موصلة ويكون المفتاح في وضع "التشغيل".
- أزل أي مفاتيح ضبط أو مفتاح ربط قبل "تشغيل" أداة الطاقة الكهربائية. ترك مفتاح الربط أو المفتاح متصلاً بالجزء الدوار من الأداة يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية.

- لا تتجاوز الحدود. حافظ على موطن القدم والتوازن في جميع الأوقات. يمكن الحفاظ على موطن القدم والتوازن من التحكم بشكل أفضل في أداة الطاقة في المواقف غير المتوقعة.
- استخدم معدات السلامة. ارتدي دائماً وسائل حماية العينين. يجب استعمال قناع الغبار، أحذية الأمان غير القابلة للانزلاق، خوذة الحماية، أو معدات حماية الأذن حسب الحاجة في الظروف المناسبة.

استخدام أداة الطاقة والعناية بها

- استخدم الملمزة أو طريقة عملية أخرى لتثبيت قطعة العمل ودعمها في منصة ثابتة. يؤدي تثبيت قطعة العمل باليد أو على جسمك إلى عدم استقرارها وقد يؤدي إلى فقد السيطرة عليها.
- تجنب الضغط على الأداة. استخدم أداة الطاقة الصحيحة لتطبيقاتك. ستقوم أداة الطاقة الصحيحة بأداء المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً بالمعدل الذي صممت من أجله.
- تجنب استخدام الأداة إذا لم يعمل المفتاح بشكل صحيح "لتشغيلها" و "إيقافها". أي أداة لا يمكن التحكم فيها باستخدام المفتاح خطيرة ويجب إصلاحها.
- أفضل المقبس عن مصدر التيار الكهربائي قبل إجراء أي تعديلات، أو تغيير الملحقات، أو تخزين الأداة. تقلل تدابير السلامة الوقائية هذه من خطر بدء استخدام الأداة عن طريق الخطأ.
- قم بتخزين الأدوات غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال والأشخاص غير المدربين. الأدوات خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.
- اعتن بالأدوات جيداً. اجعل أدوات القطع دائماً نظيفة وحادة. من غير المرجح أن ترتبط الأدوات التي يتم صيانتها بشكل صحيح مع حواف القطع الحادة وبسهولة التحكم فيها. يعد أي تغيير أو تعديل استخدام سيء وقد ينتج عنه حدوث خطر.
- تحقق من عدم مصادمة أو ربط الأجزاء المتحركة، وتكسر الأجزاء وأي حالة أخرى قد تؤثر على عملية التشغيل. في حالة التلف، قم بإصلاح الأداة قبل الاستخدام. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات. قم بتطوير جدول الصيانة الدورية لأداتك.
- لا تستخدم سوى قطع الغيار الموصى بها من قبل الشركة المصنعة للموديل الخاص بك. إن الملحقات التي تناسب أداة ما قد تشكل خطراً عند استخدامها مع أداة أخرى.

الخدمة

- يجب صيانة الأداة من قبل فني صيانة مؤهل فقط. يمكن أن يؤدي إجراء الصيانة أو الخدمة من قبل أفراد غير مؤهلين إلى خطر الإصابة. على سبيل المثال، وضع الأسلاك الداخلية في غير مكانها أو الضغط عليها أو تثبيت زنبرك إعادة وإقي السلامة.
- عند صيانة الأداة، لا تستخدم سوى قطع غيار مطابقة تماماً. اتبع التعليمات الواردة في قسم الصيانة في هذا الدليل. استخدام قطع غيار غير مصرح بها من عدم اتباع إرشادات الصيانة الواردة في دليل الاستخدام قد يؤدي إلى خطر التعرض لصدمة كهربائية أو الإصابة. بعض مواد التنظيف مثل البنزين، ورباعي كلوريد الكربون، والأمونيا، وغيرها قد تؤدي إلى تلف الأجزاء البلاستيكية.

قواعد السلامة الخاصة بجهاز التوجيه

- لا تدع شعورك بالراحة في استخدام المنتج أو معرفتك به تحل محل الالتزام الصارم بقواعد السلامة الخاصة بجهاز التوجيه. قد تؤدي الاستخدامات غير الآمنة أو الخاطئة لهذه الأداة إلى تعرضك لإصابة شخصية خطيرة.
- امسك الأدوات الكهربائية بواسطة سطح القابض المعزول عند القيام بعملية قد تتلامس فيها أداة القطع مع أسلاك مغطاة أو سلكها الخاص.